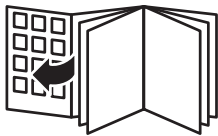
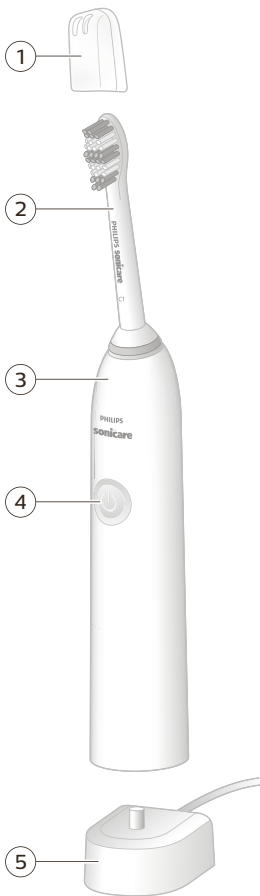


**PHILIPS**

DailyClean









English	6
Čeština	19
Eesti	33
Hrvatski	46
Latviešu	60
Lietuviškai	73
Magyar	87
Polski	101
Română	116
Slovenščina	130
Slovensky	143
Srpski	157
Български	171
Русский	186
Қазақша	202

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Note: The accessories and features of different models vary. For example, some models come with a sanitizer or are equipped with Bluetooth.

## DANGER

- Keep the charger and/or sanitizer away from water. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not immerse the charger and/or sanitizer in water or any other liquid.
- After cleaning, make sure the charger and/or sanitizer is completely dry before you connect it to the wall socket.

## WARNINGS

- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle, charger and/or sanitizer), stop using it.
- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger and/or sanitizer.
- Always replace the charger and/or sanitizer with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance contains no user-serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Center in your country (see 'Warranty and support').
- Keep the cord away from heated surfaces.

- Do not use the charger and/or sanitizer outdoors or near heated surfaces.

## **CAUTION**

- Do not clean the brush head, handle, charger, charger cover or sanitizer in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use this appliance.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this appliance or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use this appliance.
- This Philips appliance complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your doctor or the appliance manufacturer of the implanted appliance prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use this appliance.



- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- This appliance is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by Philips Sonicare.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.
- Avoid direct contact with products that contain essential oils or coconut oil. Contact may result in bristle tufts dislodging.

## **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

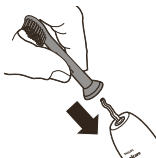
## Your Philips Sonicare toothbrush

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Charger

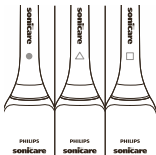
Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

## Getting started

### Attaching the brush head



- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle.



- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head.

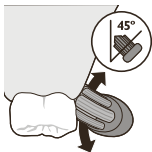
### Charging your Philips Sonicare toothbrush

- 1 Plug the charger into a live electrical outlet.
- 2 Place the handle on the charger.
  - The appliance beeps twice. This indicates that the toothbrush is charging.

Note: It can take up to 24 hours to fully charge the battery, but you can use the Philips Sonicare toothbrush before it is fully charged.

# Using your Philips Sonicare toothbrush

## Brushing instructions



- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline.

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 3 Press the power on/off and mode button to turn on the Philips Sonicare.
- 4 Gently keep the bristles placed on the teeth and in the gumline. Brush your teeth with small back and forth motion so the bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout your brushing cycle.

Note: The bristles should slightly flare. Do not scrub.



- 5 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').



- 6 Begin brushing in section 1 (outside upper teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 2 (inside upper teeth). Continue brushing in section 3 (outside lower teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 4 (inside lower teeth).



- 7 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

Your Philips Sonicare toothbrush is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Note: Ensure that braces or dental restorations are properly adhered and not compromised. If not, braces or dental restorations may be damaged when they come into contact with the brush head.

Note: When the Philips Sonicare toothbrush is used in clinical studies, the handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

## Features

### Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle.

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

Note: If you press the power on/off button after you started the brushing cycle, the toothbrush will pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.

### Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to help you get used to brushing with the Philips Sonicare toothbrush. This

Philips Sonicare toothbrush comes with the Easy-start feature activated.

### Activating or deactivating Easy-start

- 1 Put the handle on the plugged-in charger.
- 2 Press and hold the power on/off button while the handle remains on the charger.
- 3 Keep the power on/off button pressed until you hear a single short beep (after 3 seconds).
- 4 Release the power on/off button.
  - Triple tone of low-med-high means the Easy-start feature has been activated.
  - Triple tone of high-med-low means the Easy-start feature has been deactivated.

**Note:** Each of the first 14 brushings must last at least 1 minute to move through the Easy-start ramp-up cycle properly.

**Note:** Use of the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of the Philips Sonicare toothbrush in removing plaque.

**Note:** To achieve clinical efficacy, Easy-start needs to be deactivated.

### Quadpacer



The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly. This Philips Sonicare toothbrush comes with the Quadpacer feature activated.

### Charger confirmation

The handle beeps and vibrates briefly when it is placed on the charger base. This Philips Sonicare toothbrush comes with the charger confirmation feature activated.

## Cleaning

You should clean your Philips Sonicare toothbrush regularly to remove toothpaste and other residue. Failure to clean your Philips Sonicare toothbrush may result in an unhygienic product and damage to it may occur.

**Warning: Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.**

**Warning: Do not clean with boiling hot water.**

### Toothbrush handle



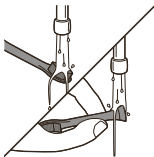
- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste.

**Caution: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.**

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

**Note: Do not tap the handle on the sink to remove excess water.**

### Brush head



- 1 Rinse the brush head and bristles after each use.
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week. Rinse the travel cap as often as needed.

### Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth.

## Storage

If you are not going to use the product for a long time, unplug it, clean it (see chapter 'Cleaning') and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

## Replacement

### Brush head

Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

## Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

**Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance.**

**Make sure the battery is completely empty when you remove it.**

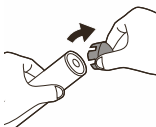
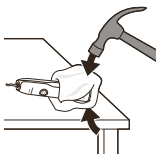
**Warning: Please note that this process is not reversible.**

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

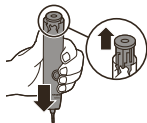
- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare toothbrush and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare toothbrush.
- 2 Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth.
- 3 Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap.

Note: You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

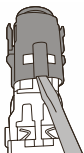
- 4 Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released.



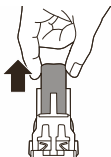




- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released.

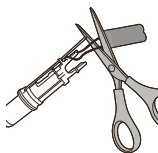


- 6 Remove the inner assembly from the housing by fully inserting a small flat-head screwdriver into the slot opposite the circuit board and pry until it comes apart.



- 7 Grab the battery and pull it out of the internal assembly.

**Caution: Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.**



- 8 Cut the battery wires from the circuit board close to the battery.

**Caution: Do not cut the two wires at the same time.**

- 9 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Warranty restrictions

The terms of the international warranty do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

## Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Poznámka: Různé modely se liší příslušenstvím a funkcemi. Některé modely se například dodávají s dezinfekčním zařízením nebo s rozhraním Bluetooth.

## NEBEZPEČÍ

- Chraňte nabíječku a dezinfekční zařízení před kontaktem s vodou. Neodkládejte ani neskladujte přístroj na místech, ze kterých by mohl spadnout nebo být stažen do vany, umyvadla či dřezu.
- Nabíječku ani dezinfekční zařízení nikdy nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny.
- Po čištění zapojte nabíječku a dezinfekční zařízení do zásuvky až po úplném vyschnutí.

## **VAROVÁNÍ**

- Přístroj mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje (hlavy kartáčku, rukojeti kartáčku nebo nabíječky či dezinfekčního zařízení), přestaňte jej používat.
- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku či dezinfekční zařízení z provozu.
- Nabíječku nebo dezinfekční zařízení lze vyměnit pouze za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.

- Tento přístroj neobsahuje žádné uživatelsky opravitelné součásti. Pokud dojde k jeho poškození, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz 'Záruka a podpora').
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Nepoužívejte nabíječku a dezinfekční zařízení ve venkovním prostoru ani blízko horkých povrchů.

## **UPOZORNĚNÍ**

- Hlavici, rukojeť, nabíječku, kryt nabíječky ani dezinfekční zařízení nečistěte v myčce.
- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poradte se před použitím přístroje se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití přístroje dochází k výraznému krvácení nebo pokud krvácení neustává po 1 týdnu používání, obraťte se na svého zubního lékaře. Se zubním lékařem se poradte také v případě, že vám používání tohoto přístroje není příjemné nebo způsobuje bolest.

- Tento přístroj Philips splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, poraďte se před použitím s lékařem nebo s výrobcem implantovaného přístroje.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím přístroje na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádnému jinému účelu. Pokud je vám používání kartáčku nepříjemné nebo způsobuje bolest, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen k osobní péči, nikoli pro více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Nepoužívejte jiné hlavice než ty, které jsou doporučeny společností Philips Sonicare.
- Jsou-li vlákna na hlavici kartáčku poškozená nebo ohnutá, přestaňte hlavici používat. Hlavici kartáčku měňte každé 3 měsíce nebo
  - pokud se objeví známky opotřebení – i častěji.

- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavici kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.
- Produkt nesmí přijít do přímého kontaktu s produkty, které obsahují esenciální oleje nebo kokosový olej. Kontakt může mít za následek uvolnění svazků vláken.

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

## Zubní kartáček Philips Sonicare

- 1 Hygienická cestovní krytka
- 2 Hlavice kartáčku
- 3 Rukojeť
- 4 Vypínač
- 5 Nabíječka

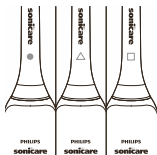
Poznámka: Obsah balení se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.

## Začínáme

### Nasazení hlavičky kartáčku



- 1 Nasadíte hlavu kartáčku tak, aby byla vlákna natočena stejným směrem jako přední strana rukojeti.



- 2 Hlavici kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezarazí.

**Poznámka:** Hlavice zubního kartáčku Philips Sonicare jsou potišťené ikonami pro snadnou identifikaci konkrétní hlavičky kartáčku.

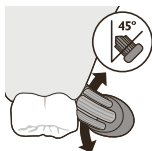
### Nabíjení zubního kartáčku Philips Sonicare

- 1 Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky pod napětím.
- 2 Postavte rukojeť na nabíječku.
  - Přístroj dvakrát pípne. Znamená to, že se kartáček nabíjí.

**Poznámka:** Úplné nabití baterie může trvat až 24 hodin, avšak zubní kartáček Philips Sonicare můžete použít ještě předtím, než se plně nabije.

## Použití kartáčku Philips Sonicare

### Pokyny k čištění zubů



- 1 Navlhčete vlákna a naneste na ně malé množství zubní pasty.
- 2 Přiložte štětiny kartáčku k zubům pod mírným úhlem (45 stupňů) a pevně přitiskněte, díky čemuž se štětiny dostanou k dásním nebo mírně pod dásně.

**Poznámka:** Udržujte střed kartáčku ve stálém kontaktu se zuby.



- 3 Stisknutím tlačítka napájení/režimu zapnete kartáček Philips Sonicare.
- 4 Držte kartáček tak, aby se štětiny jemně dotýkaly zubů a okrajů dásní. Čistěte si zuby krátkými pohyby sem a tam, aby se štětiny dostaly mezi zuby. Tento pohyb opakujte v průběhu celého cyklu čištění.

Poznámka: Štětiny by se měly jemně rozestupovat. Zuby nedrhňte.



- 5 Chcete-li vyčistit vnitřní plochu předních zubů, nakloňte rukojeť kartáčku napůl svisele a na každém zubu proveďte několik svislých překrývajících se tahů kartáčkem.

Poznámka: Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústní dutinu pomocí funkce Quadpacer na 4 části (viz kapitola „Funkce“).



- 6 Začněte s čištěním v části 1 (horní zuby z vnějšku), čistěte po dobu 30 sekund a poté přejděte na část 2 (vnitřní strana horních zubů). Pokračujte s čištěním v části 3 (spodní zuby z vnějšku), čistěte po dobu 30 sekund a poté přejděte na část 4 (vnitřní strana spodních zubů).



- 7 Po dokončení cyklu čištění můžete strávit chvíli čištěním žvýkacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. Můžete si vyčistit i jazyk, a to se zapnutým nebo vypnutým kartáčkem, podle toho, co vám vyhovuje.

Zubní kartáček Philips Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- rovnátek (při použití k čištění rovnátek se hlavice kartáčků rychleji opotřebávají),
- opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet).

Poznámka: Zajistěte, aby byla rovnátka nebo opravné dentální materiály řádně připevněny. Pokud tomu tak nebude, mohlo by při kontaktu s hlavicí kartáčku dojít k jejich poškození.

Poznámka: Pokud se zubní kartáček Philips Sonicare používá v klinických studiích, měla by být rukojeť plně nabita a funkce Easy-start deaktivována.

## Funkce

### Chytrý časovač

Funkce Smartimer oznamuje dokončení cyklu čištění, když na konci cyklu čištění automaticky vypne zubní kartáček.

Profesionální dentisté doporučují čistit zuby dvakrát denně po dobu nejméně 2 minut.

Poznámka: Pokud stisknete vypínač po spuštění cyklu čištění, zubní kartáček se pozastaví. Po 30sekundové pauze se resetuje funkce Smartimer. Po 30sekundové pauze se funkce Smartimer resetuje.

### Easy-start

Funkce Easy-start pro snadný začátek během prvních 14 čištění jemně zvyšuje sílu, abyste si na čištění s kartáčkem Philips Sonicare zvykli. Model kartáčku Philips Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí Easy-start.

#### **Aktivace nebo deaktivace funkce Easy-start**

- 1 Nasadte rukojeť na zapojenou nabíječku.
- 2 Ponechte rukojeť na nabíječce a stiskněte a podržte tlačítko pro vypnutí/zapnutí.
- 3 Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, dokud neuslyšíte jedno krátké pípnutí (po 3 sekundách).
- 4 Uvolněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.

- Trojitý vzrůstající tón znamená, že funkce Easy-start byla aktivována.
- Trojitý klesající tón znamená, že funkce Easy-start byla deaktivována.

**Poznámka:** Abyste dokončili cyklus postupného zvyšování výkonu, musí každé z prvních 14 čištění trvat alespoň 1 minutu.

**Poznámka:** Používání funkce Easy-start pro snadný začátek i po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje, protože se tím snižuje účinnost kartáčku Philips Sonicare při odstraňování zubního povlaku.

**Poznámka:** Pro dosažení klinické účinnosti musí být funkce Easy-start deaktivována.

## Quadpacer



Funkce Quadpacer je intervalový časovač, který vás pomocí krátkého pípnutí a pozastavení upozorní na rovnoměrné a důkladné vyčištění všech 4 částí ústní dutiny. Model kartáčku Philips Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí Quadpacer.

## Potvrzení nabíjení

Po umístění do základny nabíječky rukojeť krátce zapípá a zavibruje. Tento model kartáčku Philips Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí potvrzení nabíjení.

## Čištění

Váš zubní kartáček Philips Sonicare je vhodně pravidelně čistit a odstraňovat z něj zbytky zubní pasty a jiných nečistot. Pokud kartáček Philips Sonicare čistit nebudete, může se zhoršit hygiena nástroje a může dojít i k jeho poškození.

**Varování: Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce na nádobí.**

**Varování: Nečistěte vařící vodou.**

## Rukojeť kartáčku



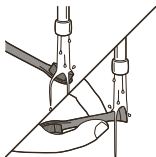
- 1 Sundejte hlavu kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou. Důsledně odstraňte zbytky zubní pasty.

**Upozornění: Netlačte na gumové těsnění na kovové hřídeli ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.**

- 2 Utřete celý povrch rukojeti vlhkým hadříkem.

**Poznámka:** Neklepejte rukojeť o umyvadlo, abyste odstranili přebytečnou vodu.

## Hlavice kartáčku



- 1 Hlavici kartáčku a vlákna opláchněte po každém použití.
- 2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavici kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavice kartáčku teplou vodou. Cestovní krytku myjte tak často, jak je potřeba.

## Nabíječka

- 1 Před čištěním nabíječku odpojte ze sítě.
- 2 Utřete celý povrch nabíječky vlhkým hadříkem.

## Skladování

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, odpojte jej, vyčistěte (viz kapitola „Čištění“) a uložte jej na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.

## Výměna

### Hlavice kartáčku

Hlavice kartáčku Philips Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Tak dosáhnete optimálních výsledků. Používejte pouze náhradní hlavice kartáčků Philips Sonicare.

## Recyklace



- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).



- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěný dobíjecí akumulátor, který nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (2006/66/ES). Odneste prosím výrobek do oficiálního sběrného dvora nebo do servisního střediska společnosti Philips a požádejte tamního odborníka o vyjmutí nabíjecí baterie.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

## Vyjmutí dobíjecího akumulátoru

**Varování: Až budete přístroj likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru se ujistěte, že je úplně prázdný.**

**Varování: Upozorňujeme vás, že tento postup je nevratný.**

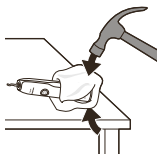
Chcete-li vyjmout nabíjecí baterii, potřebujete ručník nebo utěrku, kladívko a plochý (obyčejný) šroubovák. Při provádění níže popsaného postupu dodržujte základní bezpečnostní opatření. Chraňte si oči, ruce, prsty a povrch, na kterém pracujete.

- 1 Chcete-li dobíjecí akumulátor zcela vybit, vyjměte rukojeť z nabíječky, zapněte zubní kartáček Philips Sonicare a nechte jej v chodu, dokud se nezastaví. Tento krok opakujte, dokud již není možné zubní kartáček Philips Sonicare zapnout.

- 2 Sejměte a vyhodte hlavici kartáčku. Přikryjte celou rukojeť ručníkem nebo hadříkem.

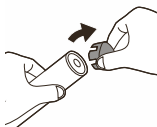


- 3 Podržte horní část rukojeti jednou rukou a klepněte na kryt rukojeti cca 1 cm nad dolním koncem. Klepněte silně kladívkem na všechny 4 strany, čímž otevřete kryt konce.

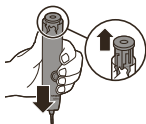


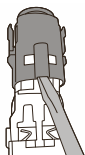
**Poznámka:** Možná budete muset udeřit několikrát, abyste rozlomili vnitřní spojovací díly.

- 4 Demontujte kryt konce z rukojeti kartáčku. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění krytu konce, opakujte krok 3, dokud není kryt konce uvolněn.

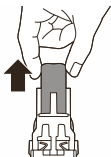


- 5 Držte rukojeť dnem vzhůru a zatlačte hřídelti proti tvrdému povrchu. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění vnitřních součástí z krytu, opakujte krok 3, dokud nejsou vnitřní součásti uvolněny.



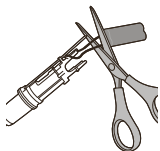


- 6 Vyjměte vnitřní sestavu z krytu tak, že do slotu naproti plošnému spoji vložíte malý plochý šroubovák a zapáčíte, dokud se neuvolní.



- 7 Uchopte akumulátor a vytáhněte ho z vnitřní sestavy ven.

**Upozornění: Dávejte pozor na ostré hrany jazýčků baterie, aby nedošlo k poranění prstů.**



- 8 Poblíž akumulátoru přestříhnete vodiče k plošnému spoji.

**Upozornění: Nestříhejte oba vodiče současně.**

- 9 Zalepte kontakty baterie páskou, čímž zabráníte vzniku elektrického výboje ze zbytkového nabití baterie. Dobíjecí baterii nyní lze recyklovat a zbytek výrobku náležitě zlikvidovat.

## Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

## Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- hlavy kartáčků,
- poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí,
- poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, nedostatečná péče, úpravy nebo neoprávněné opravy,

- běžné opotřebení, například odštipnutí, škrábance, oděrky, odbarvení nebo vyblednutí.



## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!  
Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Märkus. Tarvikud ja funktsioonid võivad olenevalt mudelist erineda. Näiteks mõne mudeliga on kaasas puhasti või mõnel mudelil on Bluetooth-funktsioon.

## OHT!

- Kaitske laadijat ja/või puhastit vee eest. Seadet ei tohi kasutada ega hoida kohas, kust see võib kukkuda või kust see võidakse tõmmata vanni või kraanikaussi.
- Ärge kastke laadijat ja/või puhastit vette ega muudesse vedelikesse.
- Pärast puhastamist tuleb kontrollida, et laadija ja/või puhasti oleks(id) enne pistikupessa ühendamist täielikult kuivanud.

## HOIATUSED

- Seda seadet tohivad kasutada füüsiliste, vaimsete või meelepuuetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kui seade (harjapea, käepide laadija ja/või puhasti) on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine.
- Toitejuhe ei ole asendatav. Kui toitejuhe on kahjustatud, kõrvaldage laadija ja/või puhasti kasutusest.
- Vahetage laadija ja/või puhasti ohtlike olukordade vältimiseks alati välja originaalseadme vastu.
- Sellel seadmel ei ole ühtki kasutaja hooldatavat osa. Kui seade on kahjustunud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vaadake 'Garantii ja tootetugi').
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.

- Ärge kasutage laadijat ja/või puhastit õues ega kuumade pindade läheduses.

## **ETTEVAATUST!**

- Ärge peske harjapead, käepidet, laadijat, laadija kaant või puhastit nõudepesumasinas.
- Kui teil on olnud viimase 2 kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne seadme kasutamist nõu hambaarstiga.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat. Konsulteerige hambaarstiga ka siis, kui tunnete seadme kasutamisel ebamugavust või valu.
- Käesolev Philipsi seade vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul, kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda teist meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siiratud seadme tootjaga.
- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne seadme kasutamist ühendust oma arstiga.

- See seade on ette nähtud vaid hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Seda ei tohi kasutada mingil muul otstarbel. Kui kogete ebamugavust või valu, lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust arstiga.
- See seade on personaalne hügieeniseade ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinetis või -asutuses.
- Kasutage ainult neid harjapäid, mida soovitab Philips Sonicare.
- Lõpetage harjapea kasutamine, kui selle harjased on muljutud või painedunud. Vahetage harjapead iga 3 kuu tagant (kulumisjälgede korral varem).
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või vesinikkarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast iga kasutamist põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plasti võimalikku pragunemist.
- Vältida otsest kokkupuudet eeterlikke õlisid või kookosõli sisaldavate toodetega. Kontakti tulemuseks võib olla harjatuttide väljakukkumine.

## Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Philips Sonicare'i hambahari

- 1 Hügieeniline reisivutlar
- 2 Harjapea
- 3 Käepide
- 4 Toitenupp
- 5 Laadija

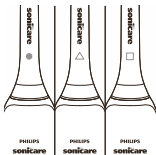
Märkus. Karbi sisu võib varieeruda vastavalt ostetud mudelile.

## Alustamine

### Harjapea kinnitamine



- 1 Seadke harjapea nii, et harjased oleksid käepideme esiküljega samas suunas.



- 2 Lükake harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see enam edasi ei lähe.

Märkus. Philips Sonicare'i harjapead on varustatud sümbolitega, mis aitavad harjapead lihtsasti tuvastada.

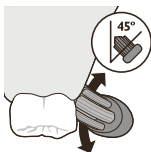
## Philips Sonicare'i hambaharja laadimine

- 1 Pange laadija pingestatud pistikupessa.
- 2 Asetage käepide laadijale.
  - Seade piiksub kaks korda. See näitab, et hambahari laeb.

Märkus. Aku täislaadimiseks võib kuluda kuni 24 tundi, kuid saate Philips Sonicare'i hambaharja kasutada ka enne, kui see on täielikult laetud.

## Philips Sonicare'i hambaharja kasutamine

### Harjamisjuhised



- 1 Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.
- 2 Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid väikese nurga alla (45 kraadi), vajutades harjased kindlalt vastu igemeserva või igemeservast veidi allapoole.

Märkus. hoidke harja keskosa kogu aeg vastu hambaid.

- 3 Philips Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toite- ja režiiminuppu.
- 4 Hoidke harjaseid õrnalt hammastel ja igemepiiril. Puhastage oma hambaid väikeste edasi-tagasi liigutustega nii, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamistsükli jooksul.

Märkus. Harjased peaksid kergelt laiali minema. Ärge hõõruge.

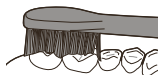


- 5 Esihammaste sisemiste pindade puhastamiseks kallutage hambaharja käepide poolpüstisesse asendisse ja tehke igal hambal mitu vertikaalset kattuvat harjamisliigutust.

Märkus. Ühtlase harjamise tagamiseks jaotage oma suu Quadpaceri funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki "Omadused").



- 6 Alustage harjamist 1. osast (ülemiste hammaste välispind) ja harjake 30 sekundit. Seejärel puhastage 2. osa (ülemiste hammaste sisepind). Jätkake harjamist 3. osas (alumiste hammaste välispind) ja harjake 30 sekundit. Seejärel puhastage 4. osa (alumiste hammaste sisepind).
- 7 Pärast harjamist võite üle harjata hammaste mälumispinnad ja tumedamad alad. Võite harjata ka keelt, kasutades harja soovikohaselt kas sisse- või väljalülitatult.



Philips Sonicare'i hambaharja on ohutu kasutada:

- hambaklambritel (harjapead kuluvad hambaklambritel kasutamise korral kiiremini)
- hambaparandustel (plommid, kroonid, laminaadid).

Märkus. Veenduge, et breketid või hambaparandused on korralikult kinnitatud ja pole ohus. Kui mitte, võivad breketid või hambaparandused harjapeaga kokkupuutel kahjustuda.

Märkus. Kui Philips Sonicare'i hambaharja kasutatakse kliinilistes uuringutes, peab käepide olema täielikult laetud ja Easy-starti funktsioon välja lülitatud.

## Omadused

### Smartimer

Smartimer annab märku harjamistsükli lõpetamisest, lülitades hambaharja harjamistsükli lõpus automaatselt välja.

Hambaarstid soovitavad harjata hambaid vähemalt kaks minutit kaks korda päevas.

Märkus. Kui vajutate pärast 1,5 sekundit pikkust harjamist sisse-välja lülitamise nuppu, siis

hambahari seiskub. Pärast 30 sekundi pikkust pausi Smartimer lähtestatakse.

## Easy-start

Easy-start funktsioon suurendab õrnalt Philips Sonicare'i võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul, et aidata teil hambaharjaga harjuda. Sellel Philips Sonicare'i hambaharjal on Easy-start funktsioon aktiveeritud.

### EasyStarti funktsiooni sisse- ja väljalülitamine

- 1 Pange käepide pistikupessa ühendatud laadurile.
- 2 Vajutage toitenuppu, kui käepide on laaduril.
- 3 Hoidke toitenuppu allavajutatuna, kuni kostab lühike helisignaal (pärast 3 sekundit).
- 4 Vabastage toitenupp.
  - Madal-keskmise-kõrge toon tähendab, et EasyStarti funktsioon on sisse lülitatud.
  - Kõrge-keskmise-madal toon tähendab, et EasyStarti funktsioon on välja lülitatud.

Märkus. Easy-starti võimsuse suurendamise tsükli läbimiseks peab iga harjamiskord esimesest neljateistkümnest kestma vähemalt ühe minuti.

Märkus. Pärast EasyStarti võimsuse suurendamise tsükli lõppu ei ole soovitatav EasyStarti funktsiooni kasutada, sest see vähendab Philips Sonicare'i hambaharja hambakatu eemaldamise tõhusust.

Märkus. Kliinilise tõhususe tagamiseks tuleb EasyStart välja lülitada.



## Quadpacer



Quadpacer on pausidega taimer, mis tuletab lühikese piiksu ja pausiga meelde, et harjaksite ühtlaselt ja põhjalikult suu neli osa. Sellel Philips Sonicare'i hambaharjal on ostes Quadpaceri funktsioon aktiveeritud.

## Laadija kinnitus

Laadimisalusele asetamisel piiksub ja vibreerib käepide hetkeks. Sellel Philips Sonicare'i hambaharjal on ostes laadija kinnitusfunktsioon aktiveeritud.

## Puhastamine

Puhastage Philips Sonicare'i hambaharja regulaarselt, et eemaldada hambapasta ja muud jäägid. Philips Sonicare'i hambaharja mittepuhastamisel võib see muutuda ebahügieeniliseks ja kahjustuda.

**Hoiatus. Ärge puhastage harjapäid, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.**

**Hoiatus. Ei tohi pesta keeva veega.**

## Hambaharja käepide



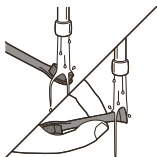
- 1 Eemaldage harjapea ja loputage metallvõlli sooja veega. Kontrollige, et harjal ei oleks hambapasta jääke.

**Ettevaatust! Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.**

- 2 Pühkige kogu käepideme pinda niiske lapiga.

Märkus. Liigse vee eemaldamiseks ei tohi käepidet vastu kraanikaussi koputada.

## Harjapea



- 1 Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist.
- 2 Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega. Loputage reisikatet nii tihti kui vajalik.

## Laadija

- 1 Võtke laadija alati seinakontaktist välja, kui hakkate seda puhastama.
- 2 Pühkige kogu käepideme pinda niiske lapiga.

## Hoiundamine

Kui te ei kavatse toodet pikema aja jooksul kasutada, eemaldage see elektrivõrgust, puhastage see (vt ptk „Puhastamine”) ja pange hoiule jahedasse kuiva kohta, eemale otsestest päikesekiirtest.

## Osade vahetamine

### Harjapea

Parima tulemuse saamiseks vahetage Philips Sonicare'i harjapead iga kolme kuu järel. Kasutage üksnes Philips Sonicare'i varuharjapäid.

## Ringlussevõtt



- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).





- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2006/66/EÜ). Viige toode Philipsi ametlikku kogumispunkti või teeninduskeskusesse, et akupatarei asjatundjal eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

## Aku eemaldamine

**Hoiatus. Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui seadme kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et see oleks täiesti tühi.**

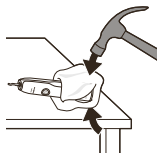
**Hoiatus. Pange tähele, et see protsess on pöördumatu.**

Akupatarei eemaldamiseks vajate rätikut või riiet, haamrit ja lapiku peaga peaga (tavalist) kruvikeerajat. Järgige allkirjeldatud toimingute läbiviimisel elementaarseid ohutusnõudeid. Ärge unustage kaitsta oma silmi, käsi, sõrmi ja töötamiseks kasutatavat pinda.

- 1 Laetava aku täielikuks tühendamiseks eemaldage käepide laadijalt, lülitage Philips Sonicare'i hambahari sisse ja laske sel kuni seiskumiseni töötada. Korrake seda sammu, kuni Philips Sonicare'i hambaharja ei saa enam sisse lülitada.

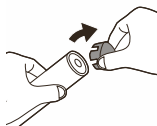


- 2** Eemaldage harjapea ja kõrvaldage see kasutuselt. Katke kogu käepide käteräti või lapiga.

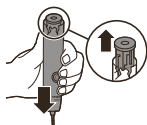


- 3** Hoidke ühe käega käepideme ülaosast ja lööge vastu käepideme korpust (umbes 1 cm kauguselt alaservast). Otsakorgi vabastamiseks lööge haamriga tugevalt vastu kõiki nelja külge.

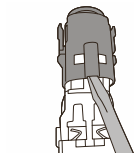
Märkus.Võib juhtuda, et sisemiste plöksühenduste vabastamiseks tuleb otsale lüüa mitu korda.



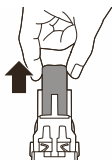
- 4** Eemaldage otsakork hambaharja käepidemelt. Kui otsakork ei tule korpuse küljest kergesti lahti, korrake sammu 3 kuni otsakork vabaneb.



- 5** Hoidke käepidet tagurpidi ja vajutage võlli vastu kõva pinda. Kui sisemised komponendid ei tule korpuse küljest kergesti lahti, korrake sammu 3 kuni sisemised komponendid vabanevad.

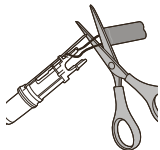


- 6** Eemaldage korpusest sisu, surudes väikese kruvikeeraja täielikult trükkplaadi vastas olevasse pilusse ja kangutades seni, kuni see tuleb lahti.



- 7 Võtke akust kinni ja tõmmake see välja.

**Ettevaatust! Sõrmevigastuste vältimiseks pidage meeles, et akuklemmide servad on teravad.**



- 8 Lõigake läbi aku juhtmed trükkplaadil aku lähedal.

**Ettevaatust! Kahte juhet ei tohi korraga lõigata.**

- 9 Katke aku kontaktid teibiga, et vältida jääklaengust põhjustatud lühist. Nüüd saab laetava aku ringlusse võtta ja ülejäänud toote nõuetekohaselt kasutuselt kõrvaldada.

## Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

## Garantiipiirangud

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:

- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asenduosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine;
- Normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Napomena: Dodaci i funkcije za različite proizvode mogu se razlikovati. Na primjer, neki modeli dolaze s uređajem za higijensko čišćenje ili su opremljeni Bluetooth tehnologijom.

## OPASNOST

- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje držite podalje od vode. Nemojte stavljati ili pohranjivati uređaj na mjesto s kojeg može pasti ili biti gurnut u kadu ili umivaonik.
- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Nakon čišćenja, uvijek provjerite je li punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje potpuno suh prije nego što ga priključite u zidnu utičnicu.

## UPOZORENJA

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Ako je aparat na bilo koji način oštećen (glava za četkanje, drška četkice za zube, punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje), prestanite ga upotrebljavati.
- Kabel napajanja se ne može zamijeniti. Ako je kabel napajanja oštećen, bacite punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje.
- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli opasne situacije.
- Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati. Ako je uređaj oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (vidi 'Jamstvo i podrška').

- Kabel držite podalje od vrućih površina.
- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte koristiti na otvorenom ili u blizini grijanih površina.

## **UPOZORENJE**

- Glavu četkice, dršku, punjač, pokrov punjača ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte prati u stroju za pranje posuda.
- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe ovog uređaja.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe ovog aparata ili ako se krvarenje nastavi i nakon 1 tjedna uporabe. Također se posavjetujte sa stomatologom ako osjetite nelagodu ili bol tijekom upotrebe ovog uređaja.
- Ovaj Philipsov uređaj zadovoljava sigurnosne standarde za elektromagnetske uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantirani uređaj, prije uporabe takvog uređaja kontaktirajte svog liječnika ili proizvođača implantiranog uređaja.



- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, prije uporabe ovog aparata obratite se svom liječniku.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga upotrebljavati za druge svrhe. Prestanite upotrebljavati aparat i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Ovaj je uređaj namijenjen za osobnu higijenu i ne smije ga se upotrebljavati na više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Koristite samo glave četkice koje preporučuje Philips Sonicare.
- Glavu četkice prestanite upotrebljavati ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ranije ako se pojave znakovi istrošenosti.
- Ako vaša pasta za zube sadržava peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće napuknuće plastike.

- Avoid direct contact with products that contain essential oils or coconut oil. Contact may result in bristle tufts dislodging.

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

## Četkica za zube Philips Sonicare

- 1 Higijenska kapica za putovanja
- 2 Glava četkice
- 3 Drška
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 5 Punjač

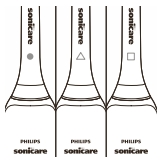
Napomena: Sadržaj pakiranja može se razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

## Početak korištenja

### Postavljanje glave četkice



- 1 Poravnajte glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta u istom smjeru kao prednja strana drške.



- 2 Čvrsto pritisnite glavu četkice prema dolje na metalnu osovinu dok ne stane.

Napomena: Na Philips Sonicare glavama četkice su otisnute ikone da biste lako prepoznali glavu četkice.

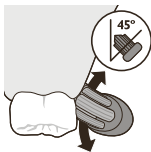
## Punjenje četkice za zube Philips Sonicare

- 1 Uključite punjač u električnu utičnicu koja je pod naponom.
- 2 Stavite dršku na punjač.
  - Aparat ispušta dva zvučna signala. To naznačuje da se četka za zube puni.

Napomena: Potpuno punjenje baterije može potrajati do 24 sata, ali četkicu za zube Philips Sonicare možete koristiti i prije nego što se potpuno napuni.

## Uporaba četkice za zube Philips Sonicare

### Upute za čišćenje



- 1 Smočite vlakna i nanosite malu količinu paste za zube.
- 2 Stavite vlakna četkice na zube malo pod kutom (45 stupnjeva), čvrsto pritišćući kako bi vlakna dosegla liniju desni ili malo ispod linije desni.

Napomena: Središnji dio četkice cijelo vrijeme držite u kontaktu sa zubom.

- 3 Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje i tipku za način rada za uključivanje uređaja Philips Sonicare.
- 4 Vlakna držite lagano pritisnutima na zube i rub desni. Četkajte zube kratkim pokretima naprijed i natrag tako da vlakna dosegnu između zubi. Nastavite s tim kretanjem tijekom cijelog ciklusa čišćenja.

Napomena: Vlakna bi se trebala lagano raširiti. Nemojte grubo četkati.

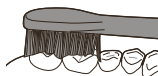


- 5** Kako biste očistili unutarnje površine prednjih zubi, nagnite dršku četkice poluuspravno i izvršite nekoliko vertikalnih preklapajućih pokreta na svakom zubu.

Napomena: Da biste bili sigurni da ujednačeno četkate u cijelim ustima, podijelite svoja usta u 4 dijela pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje 'Funkcije').



- 6** Počnite četkati u dijelu 1 (vanjski dio gornjih zubi) i četkajte 30 sekundi prije nego pređete na dio 2 (unutarnji dio gornjih zubi). Nastavite četkati u dijelu 3 (vanjski donji zubi) i četkajte 30 sekundi prije nego nastavite na dio 4 (unutarnji dio donjih zubi).



- 7** Nakon što dovršite ciklus četkanja, možete provesti dodatno vrijeme na četkanje površina za žvakanje Vaših zubi i područja gdje se nalaze mrlje. Možete također očetkati svoj jezik uključenom ili isključenom četkicom za zube, kako želite.

Vaša Philips Sonicare četkica za zube se može sigurno koristiti na sljedećem:

- ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se upotrebljavaju na ortodontskim aparatićima)
- materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, krunicama, navlakama)

Napomena: Pazite da pravilno održavate ortodontske aparatiće i zubne ispune i da ih ne ugrožavate. U suprotnom se zubni aparatići ili zubne ispune mogu oštetiti kada dođu u kontakt s glavom za četkanje.

Napomena: Kada se Philips Sonicare četkica za zube koristi u kliničkim studijama, drška mora biti napunjena do kraja a značajka Easy-start isključena.

## Značajke

### Smartimer

Smartimer označava da je Vaš ciklus četkanja gotov automatskim isključivanjem četkice za zube na kraju ciklusa četkanja.

Stomatolozi preporučuju četkanje najmanje 2 minute dvaput dnevno.

**Napomena:** Ako pritisnete tipku za uključivanje/isključivanje nakon pokretanja ciklusa četkanja, četkica za zube će pauzirati. Nakon pauze od 30 sekundi, Smartimer se resetira.

### Easy-start

Značajka Easy-start nježno povećava snagu tijekom prvih 14 pranja da Vam pomogne da se naviknete na četkanje Philips Sonicare četkicom za zube. Ova Philips Sonicare četkica za zube dolazi sa značajkom Easy-start (jednostavno pokretanje) uključenom.

#### Aktivacija ili deaktivacija značajke Easy-start

- 1 Stavite dršku na ukopčani punjač.
- 2 Pritisnite i zadržite gumb on/of (uključi/isključi) dok je ručka ostavljena na punjaču.
- 3 Gumb on/off (uključi/isključi) držite pritisnutim dok ne začujete jedan kratki zvučni signal (nakon 3 sekunde).
- 4 Otpustite gumb on/of (uključi/isključi).
  - Trostruki, nizak-srednji-visok zvuk označava da je aktivirana značajka Easy-start (lagano pokretanje).
  - Trostruki, visok-srednji-nizak zvuk označava da je deaktivirana značajka Easy-start (lagano pokretanje).

Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora trajati najmanje 1 minutu da pravilno prođe kroz Easy-start pojačani ciklus.

Napomena: Uporaba značajke Easy-start nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se jer smanjuje učinkovitost četkice za zube Sonicare tvrtke Philips pri uklanjanju kamenca.

Napomena: Kako biste postigli medicinsku razinu učinkovitosti, značajku Easy-start morate deaktivirati.

## Quadpacer



Quadpacer je intervalni tajmer koji ima kratki zvučni signal i pauzu da Vas podsjeti da očetkate 4 dijela svojih usta ujednačeno i temeljito. Ova Philips Sonicare četkica za zube isporučuje se s aktiviranom značajkom Quadpacer.

## Potvrda postavljanja na punjač

Kada se drška postavi na podnožje punjača ona daje zvučne signale i kratko vibrira. Četkica za zube Philips Sonicare isporučuje se s aktiviranom funkcijom potvrde punjača.

## Čišćenje

Morate redovito čistiti svoju Philips Sonicare četkicu za zube da uklonite zubnu pastu i druge naslage. Nečišćenje Philips Sonicare četkice za zube može dovesti do ne higijenskog proizvoda i može doći do njegovog oštećenja.

**Upozorenje: Glave četkice, dršku ili punjač nemojte prati u perilici posuda.**

**Upozorenje: Proizvod nemojte čistiti vrelom vodom.**

## Drška četkice za zube



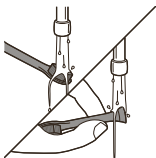
- 1 Odvojite glavu četkice i isperite metalnu osovinu toplom vodom. Pobrinite se da uklonite svu preostalu zubnu pastu.

**Oprez: Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.**

- 2 Cijelu površinu drške obrišite vlažnom tkaninom.

Napomena: Nemojte lupkati drškom po umivaoniku kako biste uklonili višak vode.

## Glava četkice



- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake uporabe.
- 2 Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno. Isperite kapicu za putovanja što češće.

## Punjač

- 1 Iskopčajte punjač prije čišćenja.
- 2 Površinu punjača obrišite vlažnom krpom.

## Pohrana

Ako proizvod nećete koristiti duže vrijeme, iskopčajte ga iz napajanja, očistite (pogledajte poglavlje "Čišćenje") i spremite ga na hladno i suho mjesto dalje od izravne sunčeve svjetlosti.

## Zamjena dijelova

### Glava četkice

Mijenjajte glave za četkanje Philips Sonicare svaka 3 mjeseca da biste postigli optimalne rezultate.

Koristite samo Philips Sonicare zamjenske glave za četkanje.

## Recikliranje



- Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU).



- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaže s uobičajenim kućanskim otpadom (2006/66/EC). Svoj proizvod odnesete na službeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.
- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Uklanjanje punjive baterije

**Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju tek kada uklonite uređaj. Pobrinite se da baterija bude potpuno prazna dok je uklanjate.**

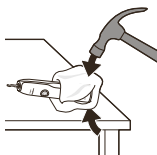
**Upozorenje: Imajte na umu da nakon ovog postupka aparat ne možete vratiti u prvotno stanje.**

Za uklanjanje punjive baterije, treba Vam ručnik ili krpa, čekić i odvijač s plosnatom glavom (standardni). Pridržavajte se sigurnosnih preduvjeta



kad slijedite dolje navedeni postupak. Obavezno zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.

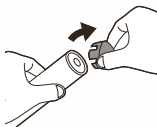
- 1 Kako biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, izvadite dršku iz punjača, uključite četkicu za zube Philips Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte taj postupak sve dok se četkica za zube Philips Sonicare više ne može uključiti.
- 2 Uklonite i bacite glavu četkice. Pokrijte cijelu ručku ručnikom ili krpom.



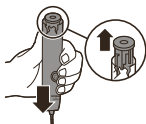
- 3 Držite gornji dio ručke jednom rukom i udarite kućište ručke 1,25 cm iznad donjeg kraja. Udarite čvrsto čekićem na sve 4 strane da izbacite krajnji čep.

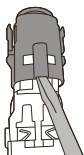
Napomena: Možda ćete morati nekoliko puta udariti krajnji dio kako biste prekinuli unutrašnje spojeve.

- 4 Uklonite krajnji čep s ručke četkice za zube. Ako se krajnji čep ne otpušta lako s kućišta, ponovite korak 3 dok krajnji čep ne bude pušten.

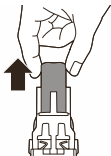


- 5 Držeći ručku naopako, pritisnite osovinu na tvrdu površinu. Ako se unutarnji dijelovi ne otpuštaju lako s kućišta, ponavljajte korak 3 dok se ne otpuste unutarnji dijelovi.



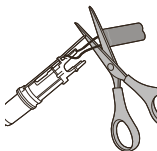


- 6 Uklonite unutarnji sklop iz kućišta tako da potpuno umetnete mali odvijач plosnate glave u utor nasuprot štampanoj pločici i odijete ga dok se ne odvoji.



- 7 Uhvatite bateriju i izvucite je iz unutarnjeg sklopa.

**Oprez: Pazite na oštre rubove jezičaca baterije kako biste izbjegli ozljede prstiju.**



- 8 Prerežite žice kojima je baterija povezana sa štampanom pločicom, što bliže bateriji.

**Oprez: Nemojte istovremeno rezati obje žice.**

- 9 Pokrijte kontakte baterije trakom da spriječite kratko spajanje struje od preostalog punjenja baterije. Punjiva baterija se sada može reciklirati a ostatak proizvoda se može odbaciti na odgovarajući način.

## Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitatite brošuru o međunarodnom jamstvu.

## Ograničenja jamstva

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Glave četkice.
- Oštećenje uzrokovano neodobrenim zamjenskim dijelovima.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnom uporabom, lošom uporabom, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.

- Uobičajeno habanje, uključujući otkrhnuća, ogrebotine, guljenje, gubitak boje ili izbljedenost.

## Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Piezīme. Piederumi un funkcijas dažādiem modeļiem var atšķirties. Piemēram, dažiem modeļiem komplektā var būt dezinficētājs vai arī tie var būt aprīkoti ar Bluetooth funkciju.

## **BĪSTAMI!**

- Sargiet lādētāju un/vai dezinficētāju no ūdens. Nenovietojiet un neglabājiet ierīci vietā, kur tā var iekrist vai tikt ierauta vannā vai izlietnē.
- Neiegremdējiet lādētāju un/vai dezinficētāju ūdenī vai citā šķīdumā.
- Pēc tīrīšanas pārliedcinieties, ka lādētājs un/vai dezinficētājs ir pilnībā sauss, pirms pievienojat to sienas kontaktligzdai.

## BRĪDINĀJUMI

- Šo ierīci var izmantot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ja kāda ierīces detaļa (zobu birstes uzgalis, rokturis, lādētājs un/vai dezinficētājs) ir bojāta, pārtrauciet lietot ierīci.
- Strāvas vadu nav iespējams nomainīt. Ja strāvas vads ir bojāts, izmetiet lādētāju un/vai dezinficētāju.
- Vienmēr nomainiet lādētāju un/vai dezinficētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šai ierīcei nav daļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (sk. 'Garantija un atbalsts').
- Neglabājiet strāvas vadu karstu virsmu tuvumā.

- Neizmantojiet lādētāju un/vai dezinficētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.

## **IEVĒRĪBAI!**

- Nemazgājiet sukas uzgali, rokturi, lādētāju, lādētāja vāciņu vai dezinficētāju trauku mazgāšanas mašīnā.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms šīs ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc šīs ierīces lietošanas sākas intensīva asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas. Tāpat konsultējieties ar zobārstu, ja izjūtat diskomfortu vai sāpes, izmantojot šo ierīci.
- Šī „Philips” ierīce atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Ja jums radušās medicīniska rakstura šaubas, pirms šīs ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu.

- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citādi. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.
- Šī ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Lietojiet tikai Philips Sonicare ieteiktos suku uzgaļus.
- Pārtrauciet lietot suku uzgali, ja tās sari ir saspiesti vai saliekti. Nomainiet suku uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai agrāk, ja tam ir redzamas nolietojuma pazīmes.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet suku uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.
- Izvairieties no tieša kontakta ar produktiem, kuru sastāvā ir ēteriskās eļļas vai kokosriekstu eļļa. Kontakts var samazināt produkta kalpošanas ilgumu.

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ieīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Philips Sonicare zobu suka

- 1 Higiēnisks ceļojuma vāciņš
- 2 Sukas uzgali
- 3 Rokturis
- 4 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 5 Lādētājs

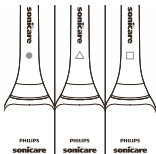
Piezīme. Iepakojuma saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

## Darba sākšana

### Sukas uzgaļa uzlikšana



- 1 Salāgojiet suku uzgali, lai sari būtu vērsti tajā pašā virzienā, kādā vēsta roktura priekšpuse.



- 2 Stingri uzspiediet birstes uzgali uz metāla vārpstas, līdz tas atdurās.

Piezīme. Philips Sonicare zobu suku uzgaļi ir apdrukāti ar ikonām, lai viegli identificētu zobu suku uzgali.

## Philips Sonicare zobu suku uzlāde

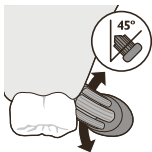
- 1 Pievienojiet lādētāju kontaktligzdai.
- 2 Uzlieciet zobu suku rokturi uz lādētāja.
  - Ieīce pīkst divas reizes. Tas norāda, ka notiek zobu suku uzlāde.



Piezīme. Baterijas pilnīga uzlāde var ilgt līdz pat 24 stundām, bet Philips Sonicare zobu suku suku var lietot, pirms tā ir pilnībā uzlādēta.

## Philips Sonicare zobu suku lietošana

### Zobu tīrīšanas norādījumi



- 1 Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.
- 2 Novietojiet zobu suku sarus pret zobiem nelielā leņķī (45 grādos), stingri piespiežot, lai sari aizsniegtu smaganu līniju vai atrastos mazliet zem smaganu līnijas.

Piezīme. Visu laiku saglabājiet birstes centru saskarē ar zobiem.

- 3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu, lai ieslēgtu Philips Sonicare.
- 4 Saudzīgi piespiediet sarus pie zobiem un smaganu līnijas. Tīriet zobus, suku uzgali lēni virzot gar zobiem turp un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā zobu tīrīšanas ciklā.

Piezīme. Sariem jābūt nedaudz ieliektiem. Neberziet.



- 5 Lai iztīrītu priekšzobu iekšējās virsmas, daļēji paceliet birstes rokturi uz augšu un veiciet vairākas vertikālas tīrīšanas kustības uz katra zoba.

Piezīme. Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 daļās, izmantojot Quadpacer funkciju (skatiet nodaļu "Funkcijas").



- 6 Sāciet tīrīšanu 1. sekcijā (augšzobu ārpusē) un tīriet 30 sekundes, pēc tam pārejiet uz 2. sekciju (augšzobu iekšpusē). Turpiniet tīrīšanu 3. sekcijā (apakšzobu ārpusē) un tīriet 30 sekundes, pēc tam pārejiet uz 4. sekciju (apakšzobu iekšpusē).



- 7 Pēc tīrīšanas cikla pabeigšanas varat veltīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļājamās virsmas un zonas, kur rodas aplikums. Varat arī notīrīt mēli ar ieslēgtu vai izslēgtu zobu suku, kā vēlaties.

Philips zobu suku Sonicare var droši lietot ar:

- skavām (sukas uzgaļi noliektas ātrāk, ja tiek izmantoti uz skavām);
- zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kronīšiem, plāksnītēm).

Piezīme. Pārliedzinieties, vai skavas un zobu restaurācijas materiāli ir cieši nofiksēti un nav kustīgi. Pretējā gadījumā skavas vai zobu restaurācijas materiāli var tikt bojāti, nonākot saskarē ar birstes uzgali.

Piezīme. Kad Philips zobu suka Sonicare tiek izmantota klīniskajos pētījumos, rokturim ir jābūt pilnībā uzlādētam un funkcijai Easy-start jābūt deaktivizētai.

## Funkcijas

### Smartimer

Smartimer norāda, ka jūsu tīrīšanas cikls ir pabeigts, automātiski izslēdzot zobu birsti tīrīšanas cikla beigās.

Zobārsti iesaka tīrīt zobus vismaz 2 minūtes divreiz dienā.

Piezīme. Ja nospiežat ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kad ir sākts tīrīšanas cikls, zobu birste

pārtrauc darbību. Pēc 30 sekunžu pauzes Smartimer tiek atiestatīts.

## Easy-start

Funkcija Easy-start pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reižu laikā, lai jūs pierastu pie tīrīšanas ar Philips zobu birsti Sonicare. Šai Philips zobu birstei Sonicare ir aktivizēta funkcija Easy-start.

### Funkcijas Easy-start aktivizēšana vai deaktivizēšana

- 1 Novietojiet rokturi uz elektrotīklam pievienota lādētāja.
- 2 Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kamēr rokturis atrodas lādētājā.
- 3 Turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz dzirdat vienu īsu pīkstieni (pēc 3 sekundēm).
- 4 Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
  - Trīs skaņas signāli (zems, vidējs, augsts) norāda, ka funkcija Easy-start ir aktivizēta.
  - Trīs skaņas signāli (augsts, vidējs, zems) norāda, ka funkcija Easy-start ir deaktivizēta.

**Piezīme.** Katrai no pirmajām 14 tīrīšanas reizēm jābūt vismaz 1 minūti garai, lai pareizi virzītos cauri Easy-start pielāgošanās ciklam.

**Piezīme.** Nav ieteicams izmantot funkciju Easy-start pēc pielāgošanas perioda beigām, jo tas samazina Philips zobu birstes Sonicare efektivitāti aplikuma likvidēšanā.

**Piezīme.** Lai panāktu klīnisku iedarbību, Easy-start funkcijai jābūt deaktivizētai.

## Quadpacer



Quadpacer ir intervāla taimeris ar īsu pīkstiena signālu un pauzi, kas atgādina jums iztīrīt 4 mutes daļas vienmērīgi un rūpīgi. Šai Philips Sonicare zobu sukai funkcija Quadpacer ir aktivizēta.

## Lādētāja apstiprinājums

Kad rokturis ir novietots uz lādētāja pamatnes, tas īsi nopīkst un novibrē. Šai Philips Sonicare zobu sukai lādētāja apstiprinājuma funkcija pēc noklusējuma ir aktivizēta.

## Tīrīšana

Philips zobu birste Sonicare regulāri jātīra, lai notīrītu zobu pastu un citus nosēdumus. Ja Philips zobu birste Sonicare netiek tīrīta, ierīce var kļūt higiēniski netīra un tai var rasties bojājumi.

**Brīdinājums. Nemazgājiet suku uzgaļus, rokturi vai lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.**

**Brīdinājums. Tīrīšanai neizmantojiet verdošu ūdeni.**

## Zobu sukas rokturis



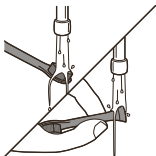
- 1 Noņemiet suku uzgali un noskalojiet metāla vārpstas zonu ar siltu ūdeni. Pārliedzinieties, ka zobu pastas pārpalikumi ir notīrīti.

**Ievērībai: Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat radīt bojājumus.**

- 2 Noslaukiet visu roktura virsmu ar mitru drānu.

Piezīme. Nesitiet rokturi pret izlietni, lai nokratītu ūdeni.

## Sukas uzgalis



- 1 Noskalojiet suku uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes.
- 2 Noņemiet suku uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet suku uzgaļa savienojumu. Pēc vajadzības noskalojiet ceļojuma vāciņu.

## Lādētājs

- 1 Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no strāvas.
- 2 Noslaukiet lādētāja virsmu ar mitru drānu.

## Glabāšana

Ja neplānojat izmantot izstrādājumu ilgāku laiku, atvienojiet to no elektrības padeves, notīriet (skatiet nodaļu "Tīrīšana") un glabājiet vēsā un sausā vietā, kur nepieklūst saules gaisma.

## Nomainīšana

### Sukas uzgalis

Nomainiet Philips Sonicare birstes uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus. Izmantojiet tikai Philips Sonicare maiņas birstes uzgaļus.

## Otrreizējā pārstrāde



- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).





- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir iebūvēts atkārtoti uzlādējams akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2006/66/EK). Lūdzu, nododiet produktu oficiālā savākšanas punktā vai „Philips” pakalpojumu centrā, lai profesionālis izņemtu atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

## Uzlādējamā akumulatora izņemšana

**Brīdinājums. Uzlādējamo bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.**

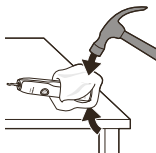
**Brīdinājums. Lūdzu, ņemiet vērā, ka šis process ir neatgriezenisks.**

Lai izņemtu uzlādējamo bateriju, nepieciešams divielis vai drāna, āmurs un plakangala (standarta) skrūvgriezis. Ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, veicot tālāk norādīto procedūru. Noteikti aizsargājiet acis, rokas, pirkstus un darba virsmu.

- 1 Lai pilnībā iztukšotu uzlādējamo akumulatoru, noņemiet rokturi no lādētāja, ieslēdziet Philips Sonicare zobu suku un ļaujiet ierīcei darboties, līdz tā apstājas. Atkārtojiet šo darbību, līdz Philips Sonicare zobu suku vairs nevar ieslēgt.

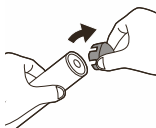


- 2 Noņemiet un izmetiet sukas uzgali. Apklājiet visu rokturi ar divieli vai drānu.

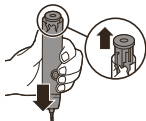


- 3 Turiet roktura augšgalu ar vienu roku un uzsitiet pa roktura korpusu 1,27 cm virs apakšdaļas. Iesitiet ar āmuru pa visām 4 pusēm, lai izņemtu vāciņu.

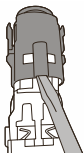
Piezīme. Iespējams, būs jāiesit vairākas reizes, lai salauztu iekšējos savienojumus.



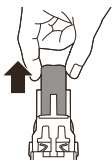
- 4 Noņemiet vāciņu no zobu sukas roktura. Ja vāciņu nevar viegli noņemt no korpusa, atkārtojiet 3. darbību, līdz vāciņš ir noņemts.



- 5 Turot rokturi otrādi, spiediet to leju pret cietu virsmu. Ja iekšējie komponenti netiek viegli atbrīvoti no korpusa, atkārtojiet 3. darbību, līdz iekšējie komponenti ir atbrīvoti.

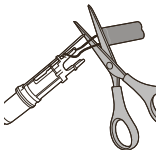


- 6 Lai izņemtu iekšējo bloku no korpusa, ievietojiet nelielu plakangalvas skrūvgriezi spraugā iepretim shēmas platei un spiediet to, līdz varat izņemt iekšējo bloku no korpusa.



- 7 Satveriet bateriju un izvelciet no iekšējā bloka.

**Ievērojiet! Uzmanieties no baterijas cilņu asajām malām, lai nesavainotu pirkstus.**



- 8 Pārgrieziet vadus, kas savieno shēmas plati un akumulatoru.

**Ievērojiet! Nepārgrieziet abus vadus vienlaicīgi.**

- 9 Pārklājiet baterijas kontaktus ar lenti, lai novērstu elektrisko īsslēgumu no atlikušā baterijas lādiņa. Uzlādējamo bateriju tagad iespējams otrreizēji pārstrādāt, un atbilstoši atbrīvoties no pārējās ierīces.

## Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

## Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas noteikumi nesedz tālāk minēto.

- Sukas uzgaļi.
- Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošanas radīti bojājumi.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, pārveidojumu vai neatļauta remonta dēļ.
- Parastās darbības radīts nodilums un bojājumi, piemēram, robī, skrāpējumi, švīkas, krāsas izbalēšana vai izmaiņas.



## Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pastaba. Skirtingų modelių priedai ir funkcijos skiriasi. Pavyzdžiui, kai kurie modeliai tiekiami su nukenksminimo įtaisu arba yra aprūpinti „Bluetooth“.

## PAVOJUS

- Saugokite įkroviklį ir (arba) nukenksminimo įtaisą nuo vandens. Nedėkite ir nelaikykite prietaiso ten, kur jis gali įkristi arba būti įtrauktas į vonią arba plautuvę.
- Įkroviklio ir (arba) nukenksminimo įtaiso neįmerkite į vandenį ar kitokį skystį.
- Po valymo įsitikinkite, kad įkroviklis ir (arba) nukenksminimo įtaisas yra visiškai sausi prieš jungdami į sieninį elektros lizdą.

## ĮSPĖJIMAI

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Jei prietaisas kokiu nors būdu apgadintas (šepetėlio galvutė, dantų šepetėlio rankenėlė, įkroviklis ir (arba) nukenksminimo įtaisas), jo nebenaudokite.
- Maitinimo laido pakeisti negalima. Jei maitinimo laidas apgadintas, įkroviklį ir (arba) nukenksminimo įtaisą išmeskite.
- Visada pakeiskite įkroviklį ir (arba) nukenksminimo įtaisą originaliu, kad išvengtumėte pavojaus.

- Šiame prietaise nėra dalių, kurių priežiūrą galėtų atlikti naudotojas. Jei prietaisas apgadintas, susisieki su klientų aptarnavimo centru savo šalyje (žr. 'Garantija ir pagalba').
- Laikykite laidą atokiau nuo įkaitintų paviršių.
- Nenaudokite įkroviklio ir (arba) nukenksminimo įtaiso įrenginio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.

## **ATSARGIAI**

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės, įkroviklio, įkroviklio gaubto arba nukenksminimo įtaiso indaplovėje.
- Jei per ankstesnius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenu operacija, prieš naudodamiesi prietaisu pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo prietaisu pradeda stipriai kraujuoti dantenos arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu. Taip pat pasitarkite su odontologu, jei naudodami prietaisą jaučiate diskomfortą ar skausmą.

- Šis „Philips“ prietaisas atitinka elektromagnetinių prietaisų saugos standartus. Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi prietaisu pasitarkite su savo gydytoju arba implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo su medicina susijusių klausimų, prieš naudodami šį prietaisą pasikonsultuokite su gydytoju.
- Šis prietaisas skirtas valyti tik dantis, dantenas ir liežuvį. Nenaudokite jo jokiai kitu tikslu. Nustokite naudoti prietaisą ir susisieki su gydytoju, jei jaučiate diskomfortą ar skausmą.
- Šis prietaisas yra asmeninis priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti keliems pacientams odontologijos praktikai ar įstaigoje.
- Naudokite tik „Philips Sonicare“ rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Nebenaudokite šepetėlio galvutės, jei jos šereliai suspausti ar sulinkę. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių.

- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar bikarbonato (dažnos balinančių dantų pastų sudedamosios dalys), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę muilu ir vandeniui. Taip bus užkirstas kelias galimiems plastiko įtrūkimams.
- Venkite tiesioginio sąlyčio su gaminiais, kuriuose yra eterinių aliejų ar kokoso aliejaus. Po sąlyčio gali atsirūkti šereliai.

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

## Jūsų „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis

- 1 Higieninis kelioninis dangtelis
- 2 Šepetėlio galvutė
- 3 Rankena
- 4 Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
- 5 Įkroviklis

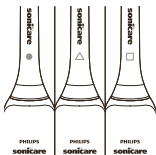
Pastaba. Dėžutės turinys gali skirtis pagal modelį.

## Pradžia

### Šepetėlio galvutės uždėjimas



- 1 Sutapdinkite šepetėlio galvutę, kad šereliai būtų toje pačioje pusėje, kaip ir priekinė rankenėlės dalis.



- 2 Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji sustos.

Pastaba. „Philips Sonicare“ šepetėlių galvutės pažymėtos simboliais, kad lengvai atpažintumėte savo šepetėlio galvutę.

### Jūsų „Philips Sonicare“ dantų šepetėlio įkrovimas

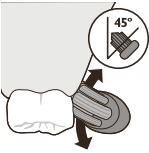
- 1 Įkiškite įkroviklį į veikiančią elektros lizdą.
- 2 Rankenėlę uždėkite ant įkroviklio.
  - Prietaisas dukart supypsi. Tai rodo, kad dantų šepetėlis įkraunamas.

Pastaba. Bateriją visiškai įkrauti gali trukti iki 24 valandų, bet jūs galite naudotis „Philips Sonicare“ dantų šepetėliu prieš jį visiškai įkraunant.

### Jūsų „Philips Sonicare“ dantų šepetėlio naudojimas

#### Dantų valymo nurodymai

- 1 Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.



- 2** Dantų šepetėlio šerelius priglaskite prie dantų ir pasukę nedideliu kampu (45 laipsnių) spauskite tvirtai, kad šepetėlio šereliai siektų dantenuų liniją arba būtų šiek tiek žemiau dantenuų linijos.

Pastaba. Pasistenkite, kad šepetėlio galvutės centras visada liestų dantis.

- 3** Norėdami įjungti „Philips Sonicare“, paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką.
- 4** Šepetėlio šerelius švelniai spauskite prie dantų ir dantenuų. Dantis valykite nedideliais judesiais pirmyn ir atgal, kad šereliai pasiektų tarpdančius. Tęskite šiuos judesius visą laiką valydami.

Pastaba. Šereliai apačioje turėtų praplėti. Netrinkite.

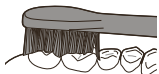


- 5** Norėdami nuvalyti vidinę priekinių dantų pusę, pakreipkite šepetėlio rankenėlę į beveik vertikalią padėtį ir ant kiekvieno danties atlikite kelis vertikalius persidengiančius valymo judesius.

Pastaba. Kad tolygiai išvalytumėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (žr. skyrių „Funkcijos“).



- 6** Valyti pradėkite 1 dalyje (viršutinių dantų išorėje) ir valykite 30 sekundžių, paskui pereikite prie 2 dalies (viršutinių dantų vidaus). Paskui valykite 3 dalį (apatinių dantų išorę) ir valykite 30 sekundžių, paskui pereikite prie 4 dalies (apatinių dantų vidaus).



- 7** Kai baigsite valymo ciklą, galite skirti papildomo laiko ir nuvalyti kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi apnašos. Taip pat galite nuvalyti liežuvį įjungtu ar išjungtu šepetėliu – kaip jums labiau patinka.

Jūsų „Philips Sonicare“ dantų šepetėlį saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi)
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnėlėms, apvalkalams)

**Pastaba.** Įsitikinkite, kad kabės ar dantų rekonstrukcijos tinkamai pritvirtintos ir neapgadintos. Jei ne, sąveikaudamos su šepetėlio galvute kabės arba dantų rekonstrukcijos gali būti sugadintos.

**Pastaba.** Atliekant klinikinius tyrimus su „Philips Sonicare“ dantų šepetėliu, rankenėlė turi būti visiškai įkrauta ir išjungta „Easy-start“ funkcija.

## Funkcijos

### „Smartimer“

„Smartimer“ nurodo valymo ciklo pabaigą, kai pasibaigus valymo ciklui dantų šepetėlis išsijungia automatiškai.

Profesionalūs odontologai rekomenduoja dantis valyti du kartus per dieną, ne trumpiau nei 2 min.

**Pastaba.** Jei pradėję dantų valymo ciklą paspausite įjungimo ir išjungimo mygtuką, dantų šepetėlis bus pristabdytas. Po 30 sekundžių „Smartimer“ nustatomas iš naujo.

### „Easy-start“

Per pirmuosius 14 dantų valymų „Easy-start“ funkcija švelniai didina galingumą, kad priprastumėte prie dantų valymo naudojant



„Philips Sonicare“ dantų šepetėlį. Šis „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis tiekiamas su įjungta „Easy-start“ funkcija.

### „Easy-start“ įjungimas arba išjungimas

- 1 Padėkite rankenėlę ant prijungto kroviklio.
- 2 Nuspauskite ir laikykite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką rankenėlei esant ant įkroviklio.
- 3 Laikykite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką nuspausta, kol išgirsite vieną trumpą pyptelėjimą (po 3 sekundžių).
- 4 Atleiskite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką.
  - Trigubas žemas-vidutinis-aukštas tonas reiškia, kad „Easy-Start“ funkcija įjungta.
  - Trigubas aukštas-vidutinis-žemas tonas reiškia, kad „Easy-Start“ funkcija išjungta.

Pastaba. Kiekvienas iš pirmųjų 14 valymų turi trukti mažiausiai 1 minutę, kad būtų padaryta tinkama pažanga naudojant „Easy-start“ funkciją.

Pastaba. „Easy-start“ funkcijos nerekomenduojame naudoti pasibaigus galios didinimo laikotarpiui, nes sumažėja „Philips Sonicare“ veiksmingumas šalinant apnašas.

Pastaba. Kad būtų galima pasiekti klinikinį veiksmingumą, „Easy-start“ funkcija turi būti išjungta.

### „Quadpacer“



„Quadpacer“ yra intervalo laikmatis, kuris pypteli ir trumpam sustoja, kad primintų jums vienodai ir kruopščiai išvalyti 4 burnos dalis. Šis „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis tiekiamas su įjungta „Quadpacer“ funkcija.

## Įkroviklio patvirtinimas

Rankenėlė pypteli ir trumpai vibruoja ją padėjus ant įkroviklio pagrindo. Šis „Philips Sonicare“ dantų šepetėli tiekiamas su įjungta įkroviklio patvirtinimo funkcija.

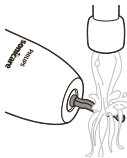
## Valymas

Turite reguliariai valyti „Philips Sonicare“ dantų šepetėlį, kad pašalintumėte dantų pastą ir kitas liekanas. Nevalant „Philips Sonicare“ dantų šepetėlio gaminy s gali tapti nehigieniškas ir galimas jo apgadinimas.

**Įspėjimas. Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenos ar įkroviklio indaplovėje.**

**Įspėjimas. Nevalykite verdančiu vandeniu.**

## Dantų šepetėlio rankenėlė



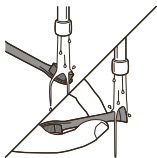
- 1 Šepetėlio galvutę nuimkite ir plotą apie metalinį velenėlį nuskalaukite šiltu vandeniu. Būtinai pašalinkite visus dantų pastos likučius.

**Dėmesio! Nespauskite metalinio velenėlio guminio tarpiklio naudodami aštrius daiktus, nes galite jį sugadinti.**

- 2 Nuvalykite rankenėlės paviršių drėgna šluoste.

Pastaba. Nebaksnokite rankenėlės į plautuvę, kad pašalintumėte vandens perteklių.

## Šepetėlio galvutė



- 1 Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję.
- 2 Bent kartą per savaitę nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenėlės ir nuskalaukite šepetėlio galvutės jungtį šiltu vandeniu. Skalaukite kelioninį dangtelį taip dažnai, kaip reikia.

## Įkroviklis

- 1 Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo.
- 2 Nuvalykite kroviklio paviršių drėgna šluoste.

## Laikymas

Jei neketinate naudoti gaminio ilgesnį laiką, jį išjunkite, nuvalykite (žr. skyrių „Valymas“) ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje, kurios nesiektų tiesioginiai saulės spinduliai.

## Pakeitimas

### Šepetėlio galvutė

Kad pasiektumėte optimalių valymo rezultatų, „Philips Sonicare“ šepetėlio galvutes keiskite kas 3 mėnesius. Naudokite tik „Philips Sonicare“ keičiamas šepetėlio galvutes.

## Perdirbimas



- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).



- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (2006/66/EB). Prašome perduoti jūsų gaminį į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą bateriją pašalintų specialistai.

- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

## Pakartotinai įkraunamos baterijos išėmimas

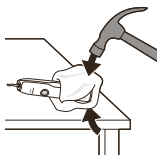
**Įspėjimas. Įkraunamą maitinimo elementą išimkite tik tada, kai išmetate prietaisą. Išimdami maitinimo elementą užtikrinkite, kad jis būtų visiškai išekvotas.**

**Įspėjimas. Atminkite, kad šis veiksmas negrįžtamas.**

Norint išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, reikės rankšluosčio arba audeklo, plaktuko ir plokščio (standartinio) atsuktuvo. Atlikdami toliau nurodytus veiksmus, laikykitės pagrindinių saugos taisyklių. Būtinai apsaugokite akis, rankas, pirštus ir paviršius, ant kurio dirbate.

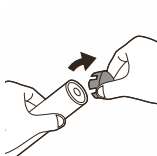
- 1 Norėdami pašalinti visą pakartotinai įkraunamos baterijos įkrovą, nuimkite rankenėlę nuo įkroviklio, įjunkite „Philips Sonicare“ dantų šepetėlį ir leiskite veikti, kol sustos. Kartokite šį veiksmą tol, kol nebegalėsite įjungti „Philips Sonicare“ dantų šepetėlio.
- 2 Nuimkite ir pašalinkite šepetėlio galvutę. Uždenkite visą rankenėlę rankšluosčiu arba audeklu.



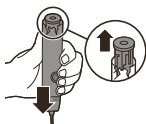


- 3 Viena ranka laikykite viršutinę rankenėlės dalį ir trinktelėkite per rankenėlės korpusą maždaug 0,5 colio atstumu nuo apatinės dalies. Stipriai trinktelėkite plaktuku iš visų 4 pusių, kad nuimtumėte galinį dangtelį.

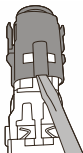
Pastaba. Gali prireikti papildomų smūgių, kad atsilaisvintų vidiniai fiksatoriai.



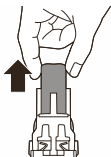
- 4 Nuimkite galinį dangtelį nuo dantų šepetėlio rankenėlės. Jei galinis dangtelis lengvai neatsilaisvina nuo korpuso, kartokite 3 veiksmą tol, kol jis atsilaisvins.



- 5 Laikydami rankenėlę viršutine dalimi žemyn, velenėlį spauskite žemyn į kietą paviršių. Jei vidiniai komponentai lengvai neatsilaisvina nuo korpuso, kartokite 3 veiksmą tol, kol jie atsilaisvins.

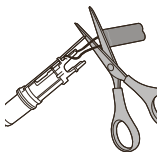


- 6 Išimkite vidinę sąranką iš korpuso, visiškai įkišdami mažą plokščią atsuktuvą į lizdą priešais spausdintinę plokštę ir lenkite, kol atsiskirs.



- 7 Suimkite bateriją ir ištraukite iš vidinės sąrankos.

**Atsargiai! Saugokitės aštrių baterijos liežuvėlių kraštų ir nesusižeiskite pirštų.**



- 8 Nukirpkite baterijos laidus nuo spausdintinės plokštės arti baterijos.

**Atsargiai! Nekirpkite dviejų laidų tuo pačiu metu.**

- 9 Užklijuokite baterijos kontaktus juosta, kad užkirstumėte kelią trumpajam jungimui, esant liekamajai baterijos įkrovai. Dabar pakartotinai įkraunamą bateriją galima perdirbti, o likusią produkto dalį tinkamai išmesti.

## Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

## Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- šepetėlių galvutėms;
- apgadinimams, kurie įvyko naudojant nepatvirtintas atsargines dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto remonto;
- įprastam nusidėvėjimui, įskaitant nuskilimus, įbrėžimus, nutrynimus, spalvos pakitimą ar išblukimą.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)** címen.

## Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Megjegyzés: A különböző modellek esetében a tartozékok és a funkciók eltérhetnek. Egyes modellek például fertőtlenítővel érkeznek vagy Bluetooth képességgel rendelkeznek.

## VIGYÁZAT!

- Tartsa a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt víztől távol. Ne helyezze és ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan leeshet, vagy ahonnan berántható kádba vagy mosdókagylóba.
- Ne merítse a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítás után a fali aljzathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a töltő és/vagy a fertőtlenítő teljesen megszáradt-e.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ne használja tovább, ha a készülék bármilyen módon károsodott (fogkefefej, fogkefenyel, töltő és/vagy a fertőtlenítő).
- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő és/vagy a fertőtlenítő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.



- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ha a készülék meghibásodott, lépjen kapcsolatba az Ön országában (lásd: 'Garancia és terméktámogatás') illetékes vevőszolgálattal.
- Tartsa távol a kábelt a meleg felületektől.
- Ne használja a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt kültéri helyeken vagy felmelegedett felületek közelében.

## **FIGYELEM!**

- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a nyelet, a töltőt, a töltő fedelét és a fertőtlenítőt mosogatógépben.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a készülék használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 hét használat után sem szűnik meg. Abban az esetben is forduljon fogorvosához, ha kényelmetlen érzést vagy fájdalmat érez a készülék használata során.

- Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, a készülék használata előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.
- Ha egészségügyi aggálya merül fel, a készülék használata előtt forduljon orvosához.
- A készüléket kizárólag a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- A készülék a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Csak a Philips Sonicare által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. 3 havonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje.

- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát vagy bikarbonátot tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefefejet szappanos vízzel. Ezáltal megelőzhető a műanyag repedezése.
- Ne használja illóolajat vagy kókuszolajat tartalmazó termékekkel. Az ilyen termékekkel való érintkezés a sörtecsomók kihullásához vezethet.

## **Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

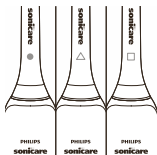
## **A Philips Sonicare fogkeféje**

- 1 Higiénikus utazótok
- 2 Fogkefefej
- 3 Markolat
- 4 Be-/kikapcsoló gomb
- 5 Töltő

Megjegyzés: A doboz tartalma a megvásárolt típustól függően eltérő lehet.

## Előkészítés

### A fogkefefej felhelyezése



- 1 A fogkefefejet úgy igazítsa, hogy a sörték a markolat elülső felével megegyező irányba mutassanak.

- 2 Nyomja le határozottan a fogkefe fejét a fémtengelyre ütközésig.

Megjegyzés: A Philips Sonicare fogkefefejekon található ikonok a fogkefefej egyszerű azonosítását szolgálják.

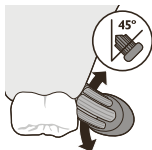
### A Philips Sonicare fogkefe töltése

- 1 Csatlakoztassa a töltőegységet egy működő fali aljzathoz.
- 2 Helyezze a markolatot a töltőegységre.
  - A készülék kétszer sípol. Ez azt jelzi, hogy a fogkefe töltése folyamatban van.

Megjegyzés: Az akkumulátor teljes feltöltése 24 órát is igénybe vehet, de a Philips Sonicare fogkefe a teljes feltöltöttség elérése előtt is használható.

## A Philips Sonicare fogkefe használata

### Utasítások fogmosáshoz



- 1 Vizezze be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.
- 2 Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé (45 fokban) a fogíny széle felé dőljön. Határozottan nyomja a fogkefét az ínyvonalhoz vagy az ínyvonal alá, hogy a sörték hozzá tudjanak férni.

Megjegyzés: Mindvégig tartsa a fogkefe közepét a fogakon.

- 3 A be- és kikapcsoló, valamint az üzemmód gombbal kapcsolja be a Philips Sonicare készüléket.
- 4 Óvatosan tartsa a sörtéket a fogakon és a fogíny peremén. Mosson fogat a fogkefefej finom előre-hátra mozgatóásával, hogy a sörték a fogak közé is bejussanak. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus alatt.

Megjegyzés: A sörtéknek enyhén meg kell hajolniuk. Ne dörzsölje a fogakat.

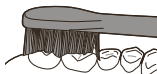


- 5 Az első fogak belső felületének megtisztításához tartsa a fogkefe markolatát félig függőlegesen, majd függőleges tisztítómozdulatokkal haladjon át az összes fogn.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájüreg minden részén, ossza fel a szájüreget 4 részre a Quadpacer funkcióval (lásd a „Funkciók” című fejezetet).



- 6 Kezdje a fogmosást az 1. résszel (felső fogsor külső része), és mossa 30 másodpercig, mielőtt a 2. résszel folytatja (felső fogsor belső része). Folytassa a 3. résszel (alsó fogsor külső része), és mossa 30 másodpercig, mielőtt a 4. résszel folytatja (alsó fogsor belső része).



- 7 A fogmosási ciklus befejezése után további időt fordíthat a fogak rágófelületeinek és a foltos felületek mosására. A nyelv tetszés szerint kivagy bekapcsolt fogkefével is megtisztítható.

Philips Sonicare fogkefét biztonságosan használhatja:

- Fogszabályozón (ebben az esetben a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak)

- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj)

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy fogszabályozó vagy a fogászati pótlások megfelelően tapadnak, és nincsenek veszélyben. Ellenkező esetben a fogszabályozó vagy a fogászati pótlások károsodhatnak a fogkefefejjel való érintkezéskor.

Megjegyzés: A Philips Sonicare fogkefe klinikai kutatásokhoz való használata esetén a markolatnak teljesen feltöltött állapotban kell lennie, és ki kell kapcsolni az Easy-start funkciót.

## Jellemzők

### Smartimer

A Smartimer a fogmosási ciklus végén a fogkefe automatikus kikapcsolásával jelzi, hogy a fogmosási ciklus befejeződött.

A fogászati szakértők napi kétszeri, 2 percnél hosszabb fogmosást ajánlanak.

Megjegyzés: Ha lenyomja a be-/kikapcsoló gombot, miután elindította a fogmosási ciklust, a fogkefe leáll. 30 másodperc szünet után a Smartimer újraindítja az időzítést.

### Easy-start (Gyorsindítás) funkció

Az Easy-start funkció enyhén növeli a teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzászokhasson a Philips Sonicare fogkefével való fogmosáshoz. A Philips Sonicare fogkefénél gyárilag be van kapcsolva az Easy-start funkció.

#### **Az Egyszerű bevezető program bekapcsolása vagy kikapcsolása**

- 1 Helyezze a markolatot a hálózatra csatlakoztatott töltőre.

- 2 Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot úgy, hogy a markolat a töltőn maradjon.
- 3 Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot az egyszeri rövid hangjelzésig (3 másodperc múlva).
- 4 Engedje el a be-/kikapcsoló gombot.
  - A háromszoros, alacsony-közepes-magas sorrendű hangjelzés azt mutatja, hogy az Egyszerű bevezető program be van kapcsolva.
  - A háromszoros, magas-közepes-alacsony sorrendű hangjelzés azt mutatja, hogy az Egyszerű bevezető program ki van kapcsolva.

Megjegyzés: Az első 14 fogmosásnak legalább 1 perc hosszúságúnak kell lennie a Könnyed kezdés program szoktatási ciklusának végigviteléhez.

Megjegyzés: A Könnyed kezdés program használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Philips Sonicare fogkefe hatékonyságát a lepedék eltávolításában.

Megjegyzés: A klinikai hatékonyság eléréséhez az Easy-start (Gyorsindítás) funkciót ki kell kapcsolni.

## Quadpacer



A Quadpacer egy időzítő, amely egy rövid sípoló hangjelzéssel és leállással emlékezteti, hogy szája mind a 4 régiójában egyenletesen és alaposan mossa meg fogait. A Philips Sonicare fogkefénél gyárilag be van kapcsolva a Quadpacer funkció.

## A töltő visszajelzése

A töltőegységre helyezéskor a markolat rövid hangjelzést ad és rezeg. A Philips Sonicare fogkefe

töltésvisszajelzés funkciója alapértelmezetten be van kapcsolva.

## Tisztítás

Tisztítsa meg rendszeresen a Philips Sonicare fogkefét, hogy eltávolítsa a készüléken maradt fogkrémet és a szennyeződések. A Philips Sonicare fogkefe tisztításának elmulasztása nem higiénikus, továbbá kárt okozhat a készülékben.

**Figyelmeztetés: Ne tisztítsa a fogkefefejeket, a fogkefemarkolatot vagy a töltőegységet mosogatógépből.**

**Figyelmeztetés: Ne tisztítsa forró vízzel.**

### Fogkefe markolata



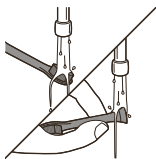
- 1 Távolítsa el a fogkefefejét, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel. Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a készüléken maradt fogkrémet.

**Figyelem! Ne nyomja meg a fémtengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.**

- 2 A markolat teljes felületét nedves ruhával törölje le.

Megjegyzés: Ne ütögesse a markolatot a mosdókagylóhoz a felesleges víz eltávolításához.

### Kefefej



- 1 Öblítse le a fogkefefejét és a sörtéket minden egyes használat után.
- 2 Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejét a markolatról, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel. Az utazótokot öblítse el szükség szerint.



## Töltő

- 1 Tisztítás előtt húzza ki a töltő hálózati dugóját a fali aljzatból.
- 2 A töltő felületét nedves ruhával törölje le.

## Tárolás

Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a töltőegység kábelét a fali csatlakozóból, tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás” című fejezetet), és tárolja a száraz, hűvös, napfénytől védett helyen.

## Csere

### Kefefej

Háromhavonta cserélje a Philips Sonicare fogkefefejeket a megfelelő eredmény elérése érdekében. Kizárólag Philips Sonicare csere fogkefefejeket használjon.

## Újrahasznosítás



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad háztartási hulladékként kezelni (2006/66/EK). Kérjük, hogy vigye el a készüléket egy hivatalos gyűjtőhelyre vagy egy Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.

- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

## Az akkumulátor eltávolítása

**Figyelmeztetés: Az akkumulátort csak akkor távolítsa el, ha leselejtezi a készüléket. Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen lemerült.**

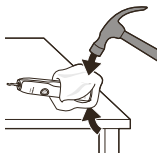
**Figyelmeztetés: Ne feledje, hogy ez a folyamat nem fordítható vissza.**

Az újratölthető akkumulátor eltávolításához törülközőre vagy törlőruhára, kalapácsra és lapos fejtű (normál) csavarhúzóra van szükség. Kövesse az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Tartsa be az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Gondoskodjon a szem, a kéz, az ujjak és a munkafelület védelméről.

- 1 Az akkumulátorok teljes lemerítéséhez vegye le a markolatot a töltőegységről, kapcsolja be a Philips Sonicare fogkefét, és működtesse mindaddig, amíg az magától le nem áll. Ismétlje a fenti lépést addig, amíg már nem tudja újra bekapcsolni a Philips Sonicare fogkefét.

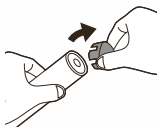


- 2 Távolítsa el és dobja ki a fogkefefejet. Az egész markolatot takarja le törölközővel vagy ruhával.

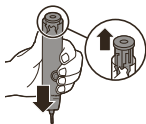


- 3 A markolat tetejénél fogva tartsa a készüléket, és üsse meg a markolatburkolatot 1,25 cm-rel az alsó vége felett. Határozottan üsse meg kalapáccsal a készülék mind a 4 oldalát a zárósapka eltávolításához.

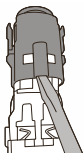
Megjegyzés: Lehet, hogy többször rá kell ütni a markolat végére ahhoz, hogy eltörjenek a belső pattintható csatlakozók.



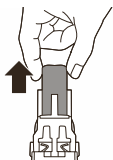
- 4 Távolítsa el a zárósapkát a fogkefe markolatáról. Ha a zárósapka nem távolítható el könnyen a burkolatról, ismételje meg a 3. lépést, amíg a zárósapka ki nem lazul.



- 5 Tartsa a fogkefemarkolatot fejjel lefelé, és nyomja le a tengelyt egy kemény felületre. Ha a belső alkatrészek nem távolíthatók el könnyen a burkolatból, ismételje meg a 3. lépést, amíg a belső alkatrészek ki nem lazulnak.

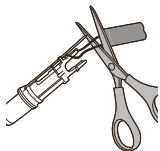


- 6 Vegye ki a belső egységet a házból úgy, hogy egy kis méretű, lapos fejjű csavarhúzóat dug az áramköri lappal szembeni nyílásba, majd szétfeszíti.



- 7 Fogja meg az akkumulátort, és húzza ki a belső egységből.

**Figyelem! Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorfülek éles széléi ne okozzanak sérülést az ujjain.**



- 8 Vágja le az akkumulátor vezetékeit az áramköri lapról az akkumulátorhoz közel.

**Figyelem! Ne egyszerre vágja el a két vezetékét.**

- 9 Fedje le ragasztószalaggal az akkumulátor érintkezőit a maradék akkumulátor töltésből adódható elektromos zárlat elkerülése érdekében. Az akkumulátor, valamint a termék többi részének hulladékkezelésekor is megfelelően szelektáljon.

## Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.philips.hu/support](http://www.philips.hu/support) weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

## A garancia korlátozásai

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek.
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő kár.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

**Uwaga:** Akcesoria i funkcje różnych modeli różnią się między sobą. Na przykład, niektóre modele są wyposażone w dezynfektor lub Bluetooth.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Trzymaj ładowarkę i/lub dezynfektor z dala od wody. Nie kładź ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięty do wanny, umywalki, zlewu itp.
- Nie zanurzaj ładowarki i/lub dezynfektora w wodzie ani w innym płynie.
- Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że ładowarka i dezynfektor są całkowicie suche, zanim podłączysz je do gniazdka elektrycznego.

## **OSTRZEŻENIA**

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główka szczoteczki, uchwyt szczoteczki, ładowarka i/lub dezynfektor), nie używaj go.
- Przewodu sieciowego nie można wymienić. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka i/lub dezynfektor nie nadaje się do użytku.
- Ładowarkę i/lub dezynfektor należy zawsze wymienić na nowy element tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

- To urządzenie nie zawiera elementów, które można samodzielnie wymienić lub naprawić. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz 'Gwarancja i pomoc techniczna').
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nie używaj ładowarki i/lub dezynfektora na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.

## **UWAGA**

- Nie myj główek szczoteczki, uchwytu, obudowy ładowarki ani dezynfektora w zmywarce.
- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed pierwszym użyciem urządzenia skonsultuj się ze stomatologiem.
- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu z urządzenia wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania. Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli używanie urządzenia jest nieprzyjemne lub sprawia ból.

- To urządzenie firmy Philips spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem wszczepionego urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem z urządzenia skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie należy go używać do żadnych innych celów. Jeśli podczas używania szczoteczki zaczniesz odczuwać dyskomfort lub ból, przerwij korzystanie z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Nie używaj główek innych niż zalecane przez Philips Sonicare.



- Nie używaj główki z połamanym lub wygiętym włosiem. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia.
- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.
- Unikać kontaktu z produktami zawierającymi olejki eteryczne lub olej kokosowy. Może to powodować wypadanie włosów.

## **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

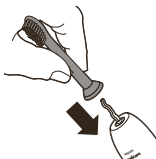
## **Twoja szczoteczka Philips Sonicare**

- 1 Kapturek ochronny
- 2 Wymienna główka szczoteczki
- 3 Uchwyt
- 4 Włącznik / Wyłącznik zasilania
- 5 Ładowarka

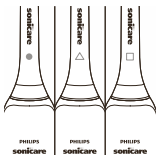
Uwaga: Zawartość opakowania może się różnić w zależności od modelu.

## Czynności wstępne

### Zakładanie główki szczoteczki



- 1 Dopasuj główkę szczoteczki tak, aby włosie skierowane było w tym samym kierunku, co przód uchwytu.



- 2 Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór.

**Uwaga:** Na główkach szczoteczek Philips Sonicare znajdują się ikony ułatwiające identyfikację główki.

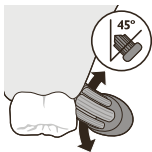
### Ładowanie szczoteczki Philips Sonicare

- 1 Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego pod napięciem.
- 2 Umieść uchwyt na ładowarce.
  - Urządzenie emituje dwa sygnały dźwiękowe. Oznacza to, że trwa ładowanie szczoteczki.

**Uwaga:** Pełne ładowanie akumulatora może zająć do 24 godzin, ale szczoteczki Philips Sonicare można użyć przed pełnym naładowaniem.

## Używanie szczoteczki Philips Sonicare

### Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów



- 1 Zwilż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
- 2 Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem (45 stopni). Naciśnij mocno tak, aby włosie dotknęło linii dziąseł lub trochę poniżej.

**Uwaga:** Środek szczoteczki powinien przez cały czas dotykać zębów.

- 3 Naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby włączyć szczoteczkę Philips Sonicare.
- 4 Delikatnie przyłóż włosie do zębów na linii dziąseł. Szczotkuj zęby krótkimi ruchami do przodu i do tyłu, tak aby włosie mogło dotrzeć między zęby. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania.

Uwaga: Włosie nieznacznie się wygina. Nie szoruj.



- 5 Aby wyczyścić wewnętrzne powierzchnie przednich zębów, przechyl uchwyt szczoteczki do połowy odległości do pozycji pionowej i na każdym zębie wykonaj kilka pionowych, nakładających się ruchów szczotkujących.

Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje”).



- 6 Rozpocznij szczotkowanie części 1 (zewnętrzna część górnych zębów) i czyść je przez 30 sekund, zanim przejdziesz do części 2 (wewnętrzna część górnych zębów). Kontynuuj szczotkowanie części 3 (zewnętrzna część dolnych zębów) i czyść je przez 30 sekund, zanim przejdziesz do części 4 (wewnętrzna część dolnych zębów).

- 7 Po zakończeniu cyklu szczotkowania można przeznaczyć dodatkowy czas na czyszczenie powierzchni żujących zębów oraz miejsc, gdzie powstają przebarwienia. Można również szczotkować język włączoną lub wyłączoną szczoteczką, w zależności od preferencji.



Szczoteczki Philips Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki szybciej się zużywają)
- Wypełnieniach (plomby, koronki, licówki)

Uwaga: Upewnij się, że aparat korekcyjny lub wypełnienie jest prawidłowo umocowane i szczelne. W przeciwnym razie użycie główki szczoteczki może spowodować ich uszkodzenie.

Uwaga: gdy szczoteczka do zębów Philips Sonicare jest używana w badaniach klinicznych, uchwyt należy w pełni naładować, a funkcję Easy-start wyłączyć.

## Cechy

### Smartimer

Funkcja Smartimer automatycznie wyłącza szczoteczkę po zakończeniu cyklu szczotkowania, sygnalizując, że cykl został zakończony.

Dentyści zalecają czyszczenie zębów dwa razy dziennie przez co najmniej 2 minuty.

Uwaga: W przypadku naciśnięcia wyłącznika zasilania po rozpoczęciu cyklu czyszczenia działanie szczoteczki zostanie wstrzymane. Po 30-sekundowej pauzie funkcja Smartimer zostanie zresetowana.

### Easy-start

Aby pomóc użytkownikowi oswoić się ze szczoteczka do zębów Philips Sonicare, funkcja Easy-start stopniowo zwiększa moc podczas pierwszych 14 szczotkowań. Ta szczoteczka Philips Sonicare jest wyposażona w funkcję Easy-start.

#### Włączanie i wyłączanie funkcji Easy-start

- 1 Umieść uchwyt na podłączonej ładowarce.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, nie zdejmując uchwytu z ładowarki.

- 3 Przytrzymaj przycisk zasilania aż usłyszysz pojedynczy krótki sygnał (po 3 sekundach).
- 4 Zwolnij przycisk zasilania.
  - Sygnał składający się z trzech dźwięków o rosnącej tonacji oznacza, że funkcja Easy-start została aktywowana.
  - Sygnał składający się z trzech dźwięków o malejącej tonacji oznacza, że funkcja Easy-start została dezaktywowana.

**Uwaga:** Każde z pierwszych 14 szczotkowań musi trwać co najmniej minutę, aby kolejne etapy cyklu działania funkcji Easy-start przebiegały prawidłowo.

**Uwaga:** Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start po zakończeniu okresu wstępnego. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Philips Sonicare w usuwaniu płytki nazębnej.

**Uwaga:** Aby uzyskać skuteczność kliniczną, należy wyłączyć funkcję Easy-start.

## Quadpacer



Quadpacer to zegar, który co określony czas emituje sygnały dźwiękowe i na krótko się zatrzymuje, aby przypomnieć użytkownikowi o równomiernym i dokładnym szczotkowaniu czterech części jamy ustnej. W tym modelu szczoteczki Philips Sonicare funkcja Quadpacer jest włączona.

## Potwierdzanie działania ładowarki

Umieszczenie uchwytu szczoteczki w ładowarce spowoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego i krótką vibrację. W tym modelu szczoteczki Philips Sonicare funkcja potwierdzania działania ładowarki została włączona.

## Czyszczenie

Szczoteczkę do zębów Philips Sonicare należy regularnie czyścić w celu usunięcia pasty i innych pozostałości. Jeśli szczoteczka Philips Sonicare nie będzie czyszczona, stanie się niehigieniczna i może ulec uszkodzeniu.

**Ostrzeżenie: Główek szczoteczki, uchwytu szczoteczki ani ładowarki nie wolno myć w zmywarce.**

**Ostrzeżenie: Nie myj urządzenia wrzącą wodą.**

### Uchwyt szczoteczki



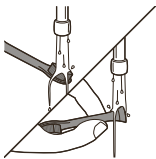
- 1 Zdejmij główkę szczoteczki i wypłucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie. Sprawdź, czy nie zostały na niej pozostałości pasty do zębów.

**Przestroga: Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrzymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.**

- 2 Wytrzyj całą powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką.

**Uwaga: Nie należy naciskać uchwytu na zlewozmywaku, aby usunąć z niego nadmiar wody.**

### Główka szczoteczki



- 1 Po każdym użyciu opłucz główkę szczoteczki i włosie.
- 2 Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i opłucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki. Nasadkę podróżną opłukuj tak często, jak będzie to konieczne.

## Ładowarka

- 1 Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Przetrzyj obudowę ładowarki wilgotną szmatką.

## Przechowywanie

Jeśli nie zamierzasz używać szczoteczki przez długi czas, odłącz ją i wyczyść (patrz rozdział „Czyszczenie”), a następnie umieść szczoteczkę w chłodnym i suchym miejscu, gdzie nie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

## Wymiana

### Główka szczoteczki

Aby uzyskać optymalne rezultaty, wymieniaj główki szczoteczki Philips Sonicare co 3 miesiące. Używaj wyłącznie wymiennych główek Philips Sonicare.

## Ochrona środowiska



- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2012/19/UE.



- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt zawiera baterie lub akumulatory, które podlegają selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2006/66/WE.

- Takie oznakowanie informuje, że produkt oraz baterie i akumulatory po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- W celu profesjonalnego usunięcia akumulatora należy udać się do podmiotu prowadzącego zbieranie akumulatorów lub centrum serwisowego firmy Philips.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Wymowanie akumulatora

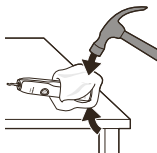
**Ostrzeżenie: Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia należy wyjąć z niego jedynie akumulator. Usuwając akumulator, należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.**

**Ostrzeżenie: Uwaga: ten proces jest nieodwracalny.**



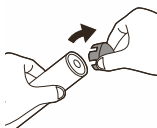
Aby wyjąć akumulator, potrzebny jest ręcznik lub szmatka, młotek i płaski (standardowy) śrubokręt. W trakcie wykonywania tych czynności należy stosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa. Należy chronić oczy, dłonie, palce oraz powierzchnię, na której ustawione jest urządzenie.

- 1 Aby całkowicie rozładować baterię, wyjmij uchwyt z ładowarki, włącz szczoteczkę Philips Sonicare i poczekaj, aż samoczynnie zakończy pracę. Powtarzaj czynność do czasu, aż nie będzie możliwe uruchomienie szczoteczki Philips Sonicare.
- 2 Zdejmij główkę szczoteczki z urządzenia i wyrzuć ją. Przykryj cały uchwyt ręcznikiem lub szmatką.

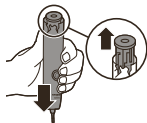


- 3 Przytrzymaj górną część uchwytu jedną ręką i uderz dolną część obudowy uchwytu w odległości 1 cm od końca. Aby odłączyć końcową nasadkę, zdecydowanie uderz młotkiem wszystkie 4 strony.

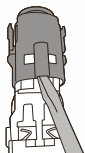
Uwaga: Konieczne może być kilkakrotne uderzenie końca uchwytu w celu przełamania wewnętrznych zacisków.



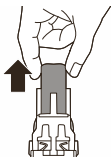
- 4 Zdejmij końcową nasadkę z uchwytu szczoteczki. Zdejmij końcową nasadkę z uchwytu szczoteczki. Powtarzaj krok 3 do momentu, aż nasadka zostanie odłączona.



- 5 Trzymając uchwyt dołem do góry, dociśnij trzonek do twardej powierzchni. Jeśli elementy wewnętrzne nie odchodzą łatwo od korpusu, powtarzaj krok 3 aż zostaną odłączone.

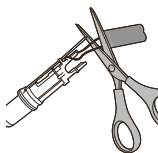


- 6 Wyjmij zespół wewnętrzny z obudowy, wsuwając całkowicie mały płaski śrubokręt do szczeliny naprzeciwko płytki drukowanej i podważaj aż do rozmontowania.



- 7 Chwyć baterię i wyciągnij ją z zespołu wewnętrznego.

**Uwaga: Zwróć uwagę na ostre krawędzie zacisków akumulatora, aby uniknąć skaleczenia palców.**



- 8 Odetnij przewody baterii z płytki drukowanej (blisko baterii).

**Uwaga: Nie przecinaj jednocześnie dwóch przewodów.**

- 9 Zaklej styki akumulatora taśmą, aby zapobiec spięciom pochodzącym z pozostałej energii akumulatora. Akumulator może być teraz poddany recyklingowi, a reszta urządzenia może zostać zutylicyzowana zgodnie z przepisami.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

## Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Główek szczoteczki.
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami dokonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!  
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Notă: Accesoriile și caracteristicile diferitelor modele variază. De exemplu, unele modele sunt echipate cu sterilizator sau cu Bluetooth.

## PERICOL

- Feriți încărcătorul și/sau sterilizatorul de contactul cu apa. Nu așezați sau depozitați aparatul într-un loc de unde poate să cadă sau să fie tras într-o cadă sau o chiuvetă.
- Nu introduceți încărcătorul și/sau sterilizatorul în apă sau în alte lichide.
- După curățare, asigurați-vă că încărcătorul și/sau sterilizatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

## AVERTISMENTE

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice fel (capul de periere, mânerul periuței de dinți, încărcătorul și/sau sterilizatorul), nu îl mai folosiți.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aruncați încărcătorul și/sau sterilizatorul.
- Înlocuiți întotdeauna încărcătorul și/sau sterilizatorul cu unul original, pentru a evita accidentele.

- Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Dacă aparatul este deteriorat, contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara (consultați 'Garanție și asistență') dvs.
- Nu țineți cablul electric pe suprafețe fierbinți.
- Nu utilizați încărcătorul și/sau sterilizatorul în aer liber sau în apropierea suprafețelor încălzite.

## **ATENȚIE**

- Nu curățați capul de periere, mânerul, încărcătorul, capacul încărcătorului sau sterilizatorul în mașina de spălat vase.
- Dacă ați suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultați medicul stomatolog înainte de a utiliza acest aparat.
- Consultă medicul stomatolog dacă, după utilizarea acestui aparat, constăți apariția sângerărilor sau dacă acestea continuă să se producă după o săptămână de utilizare. De asemenea, consultați medicul stomatolog dacă simțiți disconfort sau durere la utilizarea acestui aparat.

- Acest aparat Philips respectă standardele de siguranță pentru dispozitive electromagnetice. Dacă aveți un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactați medicul dvs. sau producătorul aparatului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă aveți probleme medicale, consultați medicul înainte de a utiliza acest aparat.
- Acest aparat a fost conceput doar pentru curățarea dinților, gingiilor și limbii. Nu utilizați dispozitivul în niciun alt scop. Întrerupeți utilizarea aparatului și contactați medicul dvs. dacă simțiți orice disconfort sau durere.
- Acest aparat este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este conceput pentru a fi utilizat de mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau o instituție de stomatologie.
- Nu utilizați alte capete de periere în afară de cele recomandate de Philips Sonicare.
- Întrerupeți utilizarea unui cap de periere dacă prezintă peri deformați sau îndoșiți. Înlocuiți capul de periere la fiecare 3 luni sau mai des dacă apar indicii de uzură.

- În cazul în care pasta dvs. de dinți conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obișnuite în componența pastelor de dinți cu efect de albire), curățați capul de periere cu apă și săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne posibila apariție a crăpăturilor în plastic.
- Evitați contactul direct cu produse care conțin uleiuri esențiale sau ulei de cocos. Contactul poate duce la desprinderea smocurilor de peri.

## **Câmpuri electromagnetice (EMF)**

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## **Periuța ta de dinți Philips Sonicare**

- 1 Capac pentru transport igienic
- 2 Cap de periere
- 3 Mâner
- 4 Buton pornire/oprire
- 5 Unitate de încărcare

Notă: Conținutul cutiei poate varia în funcție de modelul achiziționat.

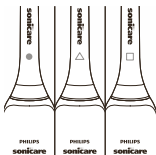


## Primii pași

### Atașarea capului de periere



- 1 Aliniați capul de periere astfel încât perii să fie îndreptați în aceeași direcție ca și partea din față a mânerului.



- 2 Apăsați ferm capul de periere pe axul metalic până când acesta se oprește.

Notă: Capetele de periere Philips Sonicare sunt imprimate cu pictograme pentru identificarea ușoară a capului dvs. de periere.

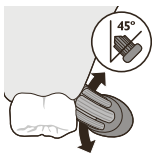
### Încărcarea periutei de dinți Philips Sonicare

- 1 Conectați încărcătorul la o priză electrică.
- 2 Poziționați mânerul pe încărcător.
  - Aparatul emite două semnale sonore. Acest lucru indică faptul că periuța de dinți se încarcă.

Notă: Încărcarea completă a bateriei poate dura până la 24 de ore, dar puteți utiliza periuța de dinți Philips Sonicare înainte de a se încărca complet.

## Utilizarea periutei de dinți Philips Sonicare

### Instrucțiuni de periere



- 1 Udă perii și aplică o cantitate mică de pastă de dinți.
- 2 Așezați perii periutei de dinți pe dinți, ușor înclinați (45 de grade), apăsând ferm pentru ca perii să poată ajunge la linia gingiilor sau ușor sub linia gingiilor.

Notă: Menține centrul periei în contact cu dinții în permanență.

- 3 Apăsați butonul de pornire/oprire și mod pentru a porni Philips Sonicare.
- 4 Mențineți perii în contact ușor cu dinții și linia gingiilor. Periați dinții cu o ușoară mișcare înainte și înapoi astfel încât perii să pătrundă între dinți. Continuați această mișcare pe durata întregului ciclu de periere.

Notă: Perii trebuie să fie puțin curbați. Nu frecați.



- 5 Pentru a curăța suprafețele interioare ale dinților din față, înclinați mânerul periei în poziție semi-verticală și efectuați mai multe mișcări de periere suprapuse, verticale, pe fiecare dinte.

Notă: Pentru a vă asigura că periați uniform întreaga dantură, împărțiți gura în 4 secțiuni utilizând caracteristica Quadpacer (consultați capitolul „Caracteristici”).



- 6 Începeți perierea în secțiunea 1 (partea exterioară a dinților superiori) și periați timp de 30 de secunde, înainte de a trece la secțiunea 2 (partea interioară a dinților superiori). Continuați perierea în secțiunea 3 (partea exterioară a dinților inferiori) și periați timp de 30 de secunde înainte de a trece la secțiunea 4 (partea interioară a dinților inferiori).
- 7 După ce ați finalizat ciclul de periere, puteți petrece un timp suplimentar perind suprafețele de mestecare ale dinților dvs. și zonele în care apar pete. De asemenea, puteți peria limba, cu periuța de dinți pornită sau oprită, după cum preferați.



Periuța dvs. de dinți Philips Sonicare poate fi utilizată în siguranță pe:

- Aparatul dentar (capetele de periere se uzează mai rapid când sunt utilizate pe aparate dentare)
- Lucrări dentare (plombe, coroane, fațade dentare)

Notă: Asigurați-vă că aparatele dentare sau lucrările dentare sunt corect fixate și nu sunt compromise. În caz contrar, aparatele dentare sau lucrările dentare pot fi deteriorate când intră în contact cu capul de periere.

Notă: Atunci când periuța Philips Sonicare este utilizată în studii clinice, mânerul trebuie să fie complet încărcat și funcția Pornire ușoară trebuie dezactivată.

## Caracteristici

### Smartimer

Funcția Smartimer indică faptul că ciclul de periere este finalizat prin oprirea automată a periuței de dinți la sfârșitul ciclului de periere.

Dentiștii profesioniști îți recomandă să-ți periezi dinții timp de cel puțin 2 minute de două ori pe zi.

Notă: Dacă apăsați butonul de pornire/oprire după pornirea ciclului de periere, periuța de dinți se va opri. După o pauză de 30 de secunde, cronometrul Smartimer se resetează.

### Pornire ușoară

Funcția Pornire ușoară crește ușor puterea pe parcursul primelor 14 periaje pentru a vă permite să vă obișnuiți cu periuța Philips Sonicare. Această periuță Philips Sonicare este prevăzută cu funcția Pornire ușoară activată.

### Activare sau dezactivare Pornire ușoară

- 1 Așezați mânerul pe încărcătorul conectat.

- 2 Apăsați lung butonul de pornire/oprire în timp ce mânerul rămâne pe încărcător.
- 3 Mențineți butonul de pornire/oprire apăsat până când auziți un singur semnal sonor scurt (după 3 secunde).
- 4 Eliberați butonul de pornire/oprire.
  - Sunetul triplu redus-mediu-ridicat indică faptul că a fost activată caracteristica Pornire ușoară.
  - Sunetul triplu ridicat-mediu-redus indică faptul că a fost dezactivată caracteristica Pornire ușoară.

Notă: Fiecare dintre primele 14 periaje trebuie să dureze cel puțin 1 minut pentru a parcurge corect ciclul de început al funcției Pornire ușoară.

Notă: Utilizarea funcției Pornire ușoară peste perioada de inițializare inițială nu este recomandată și reduce eficiența periutei de dinți Philips Sonicare în îndepărtarea plăcii bacteriene.

Notă: Pentru a obține eficacitate clinică, funcția Pornire ușoară trebuie să fie dezactivată.

## Quadpacer



Quadpacer este un cronometru de interval care produce un semnal sonor scurt și o pauză pentru a vă reaminti să periați cele 4 părți ale cavității dvs. bucale în mod egal și în detaliu. Această periută Philips Sonicare este livrată cu funcția Quadpacer activată.

## Confirmare încărcare

Mânerul emite un semnal sonor și vibrează scurt atunci când este așezată pe baza încărcătorului. Această periută de dinți Philips Sonicare este livrată cu funcția de confirmare încărcare activată.

## Curățarea

Trebuie să vă curățați periuța Phipils Sonicare în mod regulat pentru a îndepărta pasta de dinți și alte reziduuri. Dacă nu curățați periuța Philips Sonicare aceasta poate deveni neigienică și se poate defecta.

**Avertisment: Nu spăla capetele de periere, mânerul sau încărcătorul în mașina de spălat vase.**

**Avertisment: Nu curățați cu apă fierbinte.**

### Mâner pentru periuța de dinți



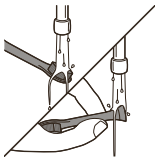
- 1 Îndepărtați capul de periere și clătiți axul metalic cu apă caldă. Asigurați-vă că îndepărtați orice urmă de pastă de dinți.

**Atenție: Nu apăsa pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuțite, pentru a evita deteriorarea acesteia.**

- 2 Șterge întreaga suprafață a mânerului cu o lavetă umedă.

Notă: Nu loviți mânerul de chiuvetă pentru a îndepărta excesul de apă.

### Cap de periere



- 1 Clătiți capul de periere și perii după fiecare utilizare.
- 2 Scoateți capul de periere de pe mâner și clătiți conexiunea capului de periere cu apă caldă cel puțin o dată pe săptămână. Clătiți capacul pentru transport cât de des puteți

### Unitate de încărcare

- 1 Scoate încărcătorul din priză înainte de curățare.

- 2 Șterge suprafața încărcătorului cu o lavetă umedă.

## Depozitare

Dacă nu intenționați să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l, curățați-l (a se vedea capitolul „Curățarea”) și depozitați-l într-un loc uscat și răcoros, departe de lumina directă a soarelui.

## Înlocuirea

### Cap de periere

Înlocuiți capetele de periere Philips Sonicare la fiecare 3 luni pentru a obține rezultate optime. Utilizați numai capete de periere de schimb Philips Sonicare.

## Reciclarea



- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE).



- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2006/66/CE). Duceți produsul la un punct oficial de colectare sau la un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie îndepărtată de un profesionist.

- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

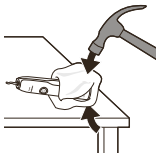
**Avertisment: Scoateți bateria reîncărcabilă când aruncați aparatul. Asigurați-vă că bateria este complet epuizată înainte de a o scoate.**

**Avertisment: Vă rugăm să rețineți că acest proces nu este reversibil.**

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, aveți nevoie un prosop sau o lavetă, un ciocan și o șurubelniță cu cap plat (standard). Respectați măsurile principale de siguranță când urmați procedura descrisă mai jos. Protejați-vă ochii, mâinile, degetele și suprafața pe care lucrați.

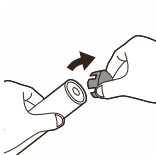
- 1 Pentru a descărca bateria reîncărcabilă de orice sarcină, scoateți mânerul din unitatea de încărcare, porniți periuța de dinți Philips Sonicare și lăsați-o să meargă până se oprește. Repetați acest pas până când nu mai puteți porni periuța de dinți Philips Sonicare.
- 2 Scoateți și aruncați capul de periere. Acoperiți întregul mâner cu un prosop sau o lavetă.



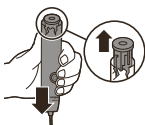


- 3 Țineți partea superioară a mânerului cu o mână și loviți carcasa mânerului la 1,27 cm (0,5 inch) deasupra părții inferioare. Loviți ferm cu un ciocan pe toate cele 4 laturi pentru a scoate capacul din capăt.

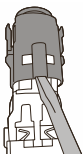
Notă: Este posibil să trebuiască să loviți capătul de câteva ori pentru a rupe conexiunile clemelor interioare.



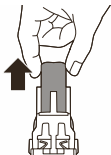
- 4 Îndepărtați capacul din capătul mânerului periutei de dinți. În cazul în care capacul din capăt nu se eliberează ușor de carcasă, repetați pasul 3 până când capacul din capăt este eliberat.



- 5 Ținând mânerul cu capul în jos, apăsați axul în jos pe o suprafață dură. În cazul în care componentele interne nu sunt eliberate ușor din carcasă, repetați pasul 3 până când componentele interne sunt eliberate.



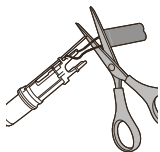
- 6 Scoateți ansamblul interior din carcasă introducând complet o șurubelniță de mici dimensiuni cu cap plat în orificiul din partea opusă plăcii de circuite și trageți până se deschide.



- 7 Apucați bateria și trageți-o afară din ansamblul interior.

**Atenție: Ai grijă la marginile ascuțite ale langhetei bateriei pentru a evita rănirea degetelor.**





- 8 Tăiați firele bateriei de la placa de circuite, în apropierea bateriei.

**Atenție: Nu tăiați cele două fire simultan.**

- 9 Acoperiți contactele bateriei cu bandă pentru a evita orice șocuri electrice de la energia reziduală a bateriei. În acest moment bateria reîncărcabilă pot fi reciclată și restul aparatului poate fi debarasat în mod corespunzător.

## Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să consultați broșura de garanție internațională.

## Restricții de garanție

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Capete de periere.
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorare cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.

## Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opomba: Dodatna oprema in funkcije se lahko med izdelki razlikujejo. Nekaterim modelom je na primer priložen čistilnik ali so opremljeni z Bluetoothom.

## NEVARNOST

- Polnilnika in/ali čistilnika ne hranite blizu vode. Aparata ne postavljajte in ne hranite na mestu, kjer lahko pade ali zdrsne v kad ali umivalnik.
- Polnilnika in/ali čistilnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Po čiščenju se vedno prepričajte, da je polnilnik in/ali čistilnik popolnoma suh, preden ga priključite na električno omrežje.

## OPOZORILA

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so dobili navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Če je aparat kakor koli poškodovan (glava ščetke, ročaj ščetke, polnilnik in/ali čistilnik), ga ne uporabljajte.
- Napajalnega kabla ni mogoče nadomestiti. Če je napajalni kabel poškodovan, polnilnik in/ali čistilnik zavržite.
- Polnilnik in/ali čistilnik vedno zamenjajte samo z originalnim delom, da se izognete nevarnosti.
- Ta aparat nima delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi (glejte 'Jamstvo in podpora').

- Napajalnega kabla ne približujte vročim površinam.
- Polnilnika in/ali čistilnika ne uporabljajte na prostem ali v bližini ogrevanih površin.

## **OPOZORILO**

- Glave ščetke, ročaja, polnilnika, pokrova polnilnika ali čistilnika ne čistite v pomivalnem stroju.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo tega aparata posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi aparata pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. Z zobozdravnikom se posvetujte tudi, če se med uporabo tega aparata pojavijo nelagodje ali bolečine.
- Ta Philipsov aparat ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate medicinske zadržke, se pred uporabo aparata posvetujte z zdravnikom.

- Ta aparat je namenjen samo čiščenju zob, dlesni in jezika. Uporabljajte ga izključno za ta namen. Če občutite bolečine ali nelagodje, aparat prenehajte uporabljati in se posvetujte z zdravnikom.
- Aparat je namenjen osebni negi in ne za več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Uporabljajte samo glave ščetk, ki jih priporoča Philips Sonicare.
- Ne uporabljajte glave ščetke, ki ima zmečkane ali upognjene ščetine. Glavo ščetke zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če je izrabljena.
- Če zobna pasta vsebuje peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.
- Izogibajte se neposrednemu stiku z izdelki, ki vsebujejo eterična olja ali kokosovo olje. Zaradi stika lahko izpadejo šopi ščetin.

## **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Zobna ščetka Philips Sonicare

- 1 Higienski potovalni pokrovček
- 2 Glava ščetke
- 3 Ročaj
- 4 Gumb za vklop/izklop
- 5 Polnilnik

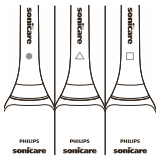
Opomba: Vsebina škatle se lahko razlikuje glede na kupljeni model.

## Začetni koraki

### Namestitev glave ščetke



- 1 Glavo ščetke poravnajte tako, da so ščetine obrnjene v isto smer kot sprednji del ročaja.



- 2 Glavo ščetke odločno pritisnite na kovinsko os do konca.

Opomba: Glave zobne ščetke Philips Sonicare so označene z ikonami, da jih lažje prepoznate.

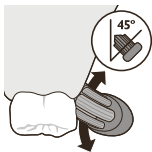
## Polnjenje zobne ščetke Philips Sonicare

- 1 Polnilnik priključite na delujočo električno vtičnico.
- 2 Ročaj postavite na polnilnik.
  - Aparat dvakrat zapiska. To pomeni, da se zobna ščetka polni.

Opomba: Polnjenje baterije lahko traja do 24 ur, vendar lahko zobno ščetko Philips Sonicare uporabljate tudi, ko še ni povsem napolnjena.

# Uporaba zobne ščetke Philips Sonicare

## Navodila za ščetkanje



- 1 Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.
- 2 Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom (45 stopinj) in odločno pritisnite, tako da dosežejo rob dlesni ali malce pod robom dlesni.

Opomba: Srednji del ščetke se mora ves čas dotikati zob.

- 3 Zobno ščetko Philips Sonicare vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop in za izbiro načina.
- 4 Ščetine nežno držite na zobeh in dlesnih. Ščetkajte s kratkimi gibi naprej in nazaj, tako da ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. Gibe ponavljajte skozi ves cikel ščetkanja.

Opomba: ščetine se morajo rahlo razpreti. Ne drgnite.

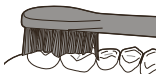


- 5 Notranjo stran sprednjih zob očistite tako, da ročaj ščetke nagnete do polovice navpično in opravite več navpičnih potez s ščetko po vsakem zobu.

Opomba: S funkcijo Quadpacer razdelite usta na 4 predele (glejte poglavje »Funkcije«), da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob.



- 6 Ščetkanje začnite v 1. predelu (zunanja stran zgornjih zob) in ščetkajte 30 sekund, nato se premaknite na 2. predel (notranja stran zgornjih zob). Ščetkanje nadaljujte v 3. predelu (zunanja stran spodnjih zob) in ščetkajte 30 sekund, nato se premaknite na 4. predel (notranja stran spodnjih zob).



- 7** Ko končate cikel ščetkanja, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer prihaja do obarvanja. Očistite lahko tudi jezik, ko je zobna ščetka vklopljena ali izklopljena (kakor vam ustreza).

Zobno ščetko Philips Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo),
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke).

**Opomba:** Pred uporabo poskrbite, da so zobni aparati ali popravki pravilno pritrjeni in da ne bodo odpadli. V nasprotnem primeru se lahko poškodujejo, ko pridejo v stik z glavo ščetke.

**Opomba:** Ko zobno ščetko Philips Sonicare uporabljate pri kliničnih raziskavah, mora biti ročaj povsem napolnjen, funkcija za enostaven začetek pa izklopljena.

## Funkcije

### Funkcija Smartimer

Smartimer označuje, da je cikel ščetkanja končan, ko ob koncu cikla samodejno izklopi zobno ščetko. Zobozdravstveni strokovnjaki priporočajo, da zobe ščetkate vsaj dvakrat dnevno po dve minuti.

**Opomba:** če gumb za vklop/izklop pritisnete po začetku ščetkanja, zobna ščetka začasno preneha delovati. Po 30-sekundnem premoru se funkcija Smartimer ponastavi.

### Funkcija za enostaven začetek

Funkcija za enostaven začetek pri prvih 14 ščetkanjih počasi povečuje moč delovanja, da se navadite na ščetkanje z zobno ščetko Philips



Sonicare. Zobna ščetka Philips Sonicare ima aktivirano funkcijo za enostaven začetek.

### Vklop ali izklop funkcije za enostaven začetek

- 1 Ročaj postavite na priključen polnilnik.
- 2 Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop, medtem ko je ročaj na polnilniku.
- 3 Gumb za vklop/izklop držite, dokler ne zaslišite kratkega piska (po 3 sekundah).
- 4 Spustite gumb za vklop/izklop.
  - Trije zaporedni toni (nizek, srednji, visok) pomenijo, da je bila funkcija za enostaven začetek vklopljena.
  - Trije zaporedni toni (visok, srednji, nizek) pomenijo, da je bila funkcija za enostaven začetek izklopljena.

Opomba: vsako od prvih 14 ščetkanj mora trajati vsaj eno minuto za pravilno napredovanje skozi začetni cikel funkcije za enostaven začetek.

Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Philips Sonicare.

Opomba: Funkcijo za enostaven začetek je treba izklopiti, če želite doseči rezultate na klinični ravni.

### Funkcija Quadpacer



Quadpacer je intervalni časovnik, ki vas s kratkim piskom in premorom opozarja, da morate zobe v vseh štirih predelih enakomerno in temeljito ščetkati. Zobna ščetka Philips Sonicare ima tovarniško vklopljeno funkcijo Quadpacer.

## Potrditev polnilnika

Ročaj zapiska in na kratko zavibrira, ko ga postavite na polnilni podstavek. Ta model zobne ščetke Philips Sonicare ima tovarniško vklopljeno funkcijo za potrditev polnilnika.

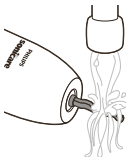
## Čiščenje

Ščetko Philips Sonicare morate redno čistiti, da odstranite ostanke zobne paste in drugih snovi. Če zobne ščetke Philips Sonicare ne čistite redno, lahko uporaba postane nehigienična ali se ščetka poškoduje.

**Opozorilo: glav ščetke, ročaja ali polnilnika ne čistite v pomivalnem stroju.**

**Opozorilo: Ne čistite z vrelo vodo.**

## Ročaj zobne ščetke



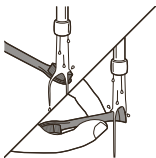
- 1 Odstranite glavo ščetke in območje kovinske osi izperite s toplo vodo. Ne pozabite odstraniti morebitnih ostankov zobne paste.

**Pozor: Na gumijasto tesnilo na kovinski osi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker ga lahko poškodujete.**

- 2 Celotno površino ročaja obrišite z vlažno krpo.

**Pompa:** Z ročajem ne trkajte po robu umivalnika, da bi iz njega odstranili odvečno vodo.

## Glava ščetke



- 1 Glavo ščetke in ščetine izperite po vsaki uporabi.
- 2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko izperite s toplo vodo. Potovalni pokrovček izpirajte po potrebi.

## Polnilnik

- 1 Polnilnik pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- 2 Površino polnilnika obrišite z vlažno krpo.

## Shranjevanje

Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, ga izključite, očistite (glejte poglavje »Čiščenje«) ter shranite na hladnem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

## Zamenjava

### Glava ščetke

Za optimalne rezultate zamenjajte glave ščetke Sonicare vsake 3 mesece. Uporabljajte samo nadomestne glave ščetke Philips Sonicare.

## Recikliranje



- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).



- Ta simbol pomeni, da je v izdelek vgrajena akumulatorska baterija, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2006/66/ES). Izdelek odnesite na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, kjer bodo strokovnjaki odstranili akumulatorsko baterijo.

- Upošteвайте državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

## Odstranjevanje akumulatorske baterije

**Opozorilo: Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli. Preden baterijo odstranite, se prepričajte, da je popolnoma izpraznjena.**

**Opozorilo: Ne pozabite, da je ta postopek dokončen.**

Za odstranitev akumulatorske baterije boste potrebovali brisačo ali krpo, kladivo in ploski (standardni) izvijač. Pri izvajanju spodaj opisanega postopka upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Zaščitite si oči, roke, prste in delovno površino.

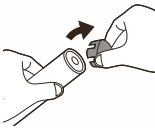
- 1 Če želite akumulatorsko baterijo popolnoma izprazniti, odstranite ročaj s polnilnika ter zobno ščetko Philips Sonicare vklopite in jo pustite delovati, dokler se ne ustavi. Ta korak ponavljajte tako dolgo, da zobne ščetke Philips Sonicare ne boste več mogli vklopiti.
- 2 Odstranite in zavržite glavo ščetke. Cel ročaj pokrijte z brisačo ali krpo.



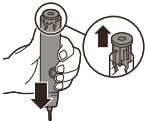


- 3** Primite zgornji del ročaja in dober centimeter nad njegovim spodnjim delom udarite po ohišju. S kladivom odločno udarite po vseh 4 straneh, da izskoči končni pokrov.

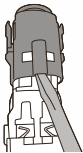
Opomba: Morda boste morali še nekajkrat udariti po končnem delu, da sprostite notranje povezave.



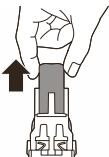
- 4** Končni pokrov odstranite z ročaja zobne ščetke. Če končnega pokrova ne morete enostavno sneti z ohišja, ponavljajte tretji korak, dokler ga ne sprostite.



- 5** Ročaj obrnite narobe in os pritisnite na trdo površino. Če notranjih delov ne morete enostavno sneti z ohišja, ponavljajte tretji korak, dokler se ne sprostijo.

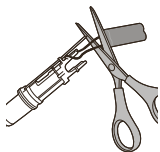


- 6** Notranji sklop iz ohišja odstranite tako, da v režo na nasprotni strani plošče s tiskanim vezjem do konca vstavite mali ploščati izvijač in potiskate, dokler se ne razkrene.



- 7** Primite baterijo in jo izvlecite iz notranjega sklopa.

**Opozorilo: Pazite, da si z ostrimi robovi jezičkov baterije ne poškodujete prstov.**



- 8 Žici baterije od plošče s tiskanim vezjem odrežite tik ob bateriji.

**Opozorilo: Ne prerežite obeh žic hkrati.**

- 9 Stike baterije prekrijte z lepilnim trakom, da preprečite kratek stik zaradi preostale napetosti v bateriji. Akumulatorsko baterijo lahko zdaj reciklirate, preostale dele izdelka pa ustrezno zavržete.

## Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite mednarodni garancijski list.

## Omejitve garancije

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- glav ščetke,
- poškodb zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov,
- poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila,
- običajne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem.

## Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Poznámka: Príslušenstvo a funkcie jednotlivých modelov sa líšia. Niektoré modely sa napríklad dodávajú s dezinfekčnou jednotkou alebo sú vybavené funkciou Bluetooth.

## NEBEZPEČENSTVO

- Nabíjačku a dezinfekčnú jednotku chráňte pred vodou. Zariadenie neumiestňujte ani neodkladajte na miesto, z ktorého by ho niekto mohol zhodiť alebo by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Nabíjačku ani dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
- Po vyčistení sa pred pripojením do sieťovej zásuvky vždy presvedčte, či je nabíjačka alebo dezinfekčná jednotka úplne suchá.

## **VAROVANIA**

- Toto zariadenie môžu používať deti a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť zubnej kefky, nabíjačka alebo dezinfekčná jednotka), prestaňte ho používať.
- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, nabíjačku a dezinfekčnú jednotku zlikvidujte.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku vždy vymeňte za originálnu.



- Toto zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite 'Záruka a podpora').
- Kábel uchovávajte mimo vyhrievaných povrchov.
- Nepoužívajte nabíjačku ani dezinfekčnú jednotku v exteriéroch ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.

## **VÝSTRAHA**

- Kefkový nástavec, rukoväť, nabíjačku, kryt nabíjačky ani dezinfekčnú jednotku neumývajte v umývačke na riad.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tohto zariadenia konzultujte so svojím zubným lekárom.

- Ak sa u vás po použití tohto zariadenia objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Zubného lekára kontaktujte aj vtedy, ak pri používaní tohto zariadenia pociťujete ťažkosti alebo bolesť.
- Toto zariadenie Philips spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním tohto zariadenia kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zariadenia kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Toto zariadenie je určené na osobnú starostlivosť, a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.

- Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca zariadení Philips Sonicare.
- Nepoužívajte kefkový nástavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nástavec vymeňte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie.
- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabráňte tak možnému popraskaniu plastových častí.
- Vyhýbajte sa priamemu kontaktu s produktmi, ktoré obsahujú éterické oleje alebo kokosový olej. Kontakt môže mať za následok uvoľnenie zväzkov vlákien.

## **Elektromagnetické polia (EMF)**

Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

## **Zubná kefka Philips Sonicare**

- 1 Hygienický cestovný kryt
- 2 Kefkový nástavec
- 3 Rukoväť
- 4 Tlačidlo vypínača

## 5 Nabíjačka

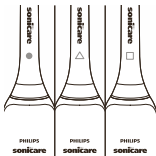
Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

# Začíname

## Pripevnenie kefkového nástavca



- 1 Kefkový nástavec nasadíte na rukoväť tak, aby štetiny ukazovali rovnakým smerom ako predná časť rukoväti.



- 2 Kefkový nástavec pevne zatlačte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví.

Poznámka: Kefkové nástavce Philips Sonicare sú označené ikonami, aby ste si jednoducho rozoznali ten svoj.

## Nabíjanie zubnej kefky Philips Sonicare

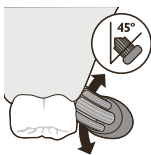
- 1 Zapojte nabíjačku do aktívnej sieťovej zásuvky.
- 2 Položte rukoväť na nabíjačku.
  - Zariadenie dvakrát zapípa. To signalizuje, že sa zubná kefka nabíja.

Poznámka: Úplné nabitie batérie môže trvať až 24 hodín, ale zubnú kefku Philips Sonicare môžete použiť aj skôr, než bude batéria úplne nabitá.

## Používanie zubnej kefky Philips Sonicare

### Pokyny na čistenie zubov

- 1 Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.



- 2** Štetiny zubnej kefky umiestnite na zuby v mierne sklonenej polohe (45 stupňov) a jemne pritlačte, aby štetiny dosiahli k ďasnám alebo mierne pod ďasná.

Poznámka: Stred kefky by mal byť vždy v kontakte so zubami.

- 3** Kefku Philips Sonicare zapnite stlačením tlačidla vypínača a režimu.
- 4** Jemne udržiavajte štetiny v polohe na zuboch a ďasnách. Zuby čistíte krátkymi pohybmi dopredu a dozadu tak, aby štetiny dosahovali do priestorov medzi zubami. Tento pohyb opakujte počas celého čistiaceho cyklu.

Poznámka: Štetiny by sa mali mierne lievnikovo rozširovať. Zuby nedrhňte.

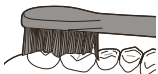


- 5** Ak chcete vyčistiť vnútornú stranu predných zubov, nakloňte rukoväť kefky do napoly vzpriamenej polohy a na každom zube urobte niekoľko vertikálnych ťahov tak, aby sa prekrývali.

Poznámka: Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 časti pomocou funkcie Quadpacer (pozrite si kapitolu „Vlastnosti“).



- 6** Čistenie začnite v časti 1 (vonkajšia strana horných zubov) a čistite 30 sekúnd. Následne sa presuňte na časť 2 (vnútorná strana horných zubov). Pokračujte v čistení zubov v časti 3 (vonkajšia strana dolných zubov) a čistite 30 sekúnd. Následne prejdite na časť 4 (vnútorná strana dolných zubov).



**7** Po dokončení cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plôšky zubov a miesta, na ktorých vidno škvrny. Zubnú kefku, zapnutú alebo vypnutú, môžete použiť aj na čistenie jazyka.

Zubnú kefku Philips Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa kefkové nástavce opotrebojú rýchlejšie),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

**Poznámka:** Uistite sa, že strojčeky na zuby alebo dentálne náhrady držia pevne. Ak to tak nie je, strojčeky na zuby alebo dentálne náhrady sa môžu pri kontakte s kefkovým nástavcom poškodiť.

**Poznámka:** Keď sa zubná kefka Philips Sonicare používa v klinických štúdiách, rukoväť by mala byť úplne nabitá a funkcia Easy-start deaktivovaná.

## Vlastnosti a funkcie

### Inteligentný časovač

Inteligentný časovač vás upozorní na dokončenie čistiaceho cyklu automatickým vypnutím zubnej kefky na konci čistiaceho cyklu.

Zubní odborníci odporúčajú čistiť zuby aspoň 2 minúty dvakrát denne.

**Poznámka:** Ak stlačíte vypínač po spustení čistiaceho cyklu, zubná kefka sa pozastaví. Po 30 sekundách sa inteligentný časovač vynuluje.

### Funkcia Easy-start

Funkcia Easy-start počas prvých 14 čistení postupne zvyšuje výkon, aby ste si zvykli na čistenie elektrickou zubnou kefkou Philips Sonicare. Táto zubná kefka Philips Sonicare sa dodáva s aktivovanou funkciou Easy-start.

## Zapnutie alebo vypnutie funkcie Easy-start

- 1 Vložte rukoväť do zapojenej nabíjačky.
- 2 Keď je rukoväť zapojená v nabíjačke stlačte a podržte stlačené tlačidlo vypínača.
- 3 Tlačidlo vypínača držte stlačené, kým sa neozve jedno krátke pípnutie (po 3 sekundách).
- 4 Uvoľnite tlačidlo vypínača.
  - Tri pípnutia (nízky, stredný a vysoký tón) signalizujú, že sa funkcia Easy-start zapla.
  - Tri pípnutia (vysoký, stredný a nízky tón) signalizujú, že sa funkcia Easy-start vypla.

**Poznámka:** Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby cyklus postupného zvyšovania výkonu funkcie Easy-start prebehol správne.

**Poznámka:** Používanie funkcie Easy-start nad rámec počiatkovej fázy postupného zvyšovania výkonu sa neodporúča a znižuje účinnosť kefky Philips Sonicare pri odstraňovaní zubného povlaku.

**Poznámka:** Ak chcete dosiahnuť klinickú účinnosť, funkcia Easy-start sa musí vypnúť.

## Funkcia Quadpacer



Quadpacer je intervalový časovač, ktorý vás krátkym pípnutím a pozastavením upozorní, aby ste si rovnomerne a dôkladne vyčistili všetky 4 časti ústnej dutiny. Táto zubná kefka Philips Sonicare sa dodáva s aktivovanou funkciou Quadpacer.

## Potvrdenie nabíjania

Po položení na podstavec nabíjačky rukoväť zapípa a krátko zavibruje. Táto zubná kefka Philips Sonicare sa dodáva so zapnutou funkciou potvrdenia nabíjania.

## Čistenie

Kefku Philips Sonicare treba pravidelne čistiť, aby sa odstránila zubná pasta a iné zvyšky. Ak kefku Philips Sonicare nebudete čistiť, môže dôjsť k narušeniu jej hygieny a k jej poškodeniu.

**Varovanie: Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.**

**Varovanie: Nečistite vriacou vodou.**

### Rukoväť zubnej kefky



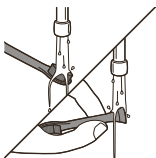
- 1 Odpojte kefkový nástavec a teplou vodou opláchnite kovový hriadeľ. Odstráňte všetky zvyšky zubnej pasty.

**Výstraha: Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeľi ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.**

- 2 Celý povrch rukoväti utrite navlhčenou tkaninou.

**Poznámka: Rukoväťou neklepte na umývadlo, aby ste odstránili prebytočnú vodu.**

### Kefkový nástavec



- 1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití opláchnite.
- 2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec od rukoväti a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou. Cestovný kryt oplachujte podľa potreby.

### Nabíjačka

- 1 Pred začatím čistenia odpojte nabíjačku od siete.
- 2 Povrch nabíjačky utrite navlhčenou tkaninou.



## Skladovanie

Ak neplánujete používať výrobok dlhšiu dobu, odpojte ho, vyčistite (pozrite si kapitolu „Čistenie“) a uložte ho na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla.

## Výmena

### Kefkový nástavec

Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte kefkové nástavce Philips Sonicare každé 3 mesiace. Používajte iba náhradné kefkové nástavce značky Philips Sonicare.

## Recyklácia



- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).



- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2006/66/ES). Výrobok odovzdajte na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

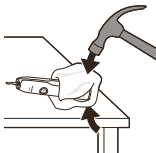
## Vybratie nabíjateľnej batérie

**Varovanie:** Nabíjateľnú batériu odstráňte len vtedy, keď zariadenie vyhadzujete. Dbajte na to, aby bola batéria pri odstraňovaní úplne vybitá.

**Varovanie:** Upozorňujeme, že tento proces je nezvratný.

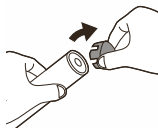
Pri vyberaní nabíjateľnej batérie budete potrebovať uterák alebo handričku, kladivo a skrutkovač s plochým hrotom (štandardný). Postupujte podľa pokynov uvedených nižšie a dbajte na základné bezpečnostné opatrenia. Chráňte si oči, ruky, prsty a tiež povrch, na ktorom úkon vykonávate.

- 1 Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zubnú kefku Philips Sonicare zapnite a nechajte ju zapnutú, až kým sa nezastaví. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Philips Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.
- 2 Vyberte a zahodte kefkový nástavec. Celú rukoväť zakryte uterákom alebo tkaninou.

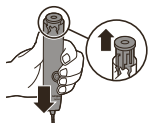


- 3 Držte vrchnú časť rukoväti jednou rukou a telo rukoväti udríte 13 mm nad spodnou časťou. Kladivkom pevne udríte po všetkých 4 stranách, aby ste uvoľnili koncový uzáver.

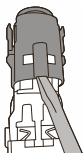
**Poznámka:** Možno bude potrebné udrieť koncovú časť viackrát, aby sa vnútorné spoje uvoľnili.



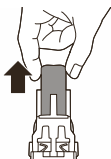
- 4 Koncový uzáver odstráňte z rukoväti zubnej kefy. Ak sa koncový uzáver neuvolňuje, zopakujte krok 3, kým sa neuvolíni.



- 5 Rukoväť držte hore dnom a hriadeľom zatlačte na tvrdý povrch. Ak sa vnútorné komponenty z krytu ľahko neuvolnia, opakujte krok 3, až kým sa tak nestane.

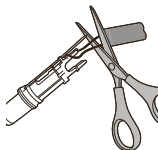


- 6 Vyberte vnútornú jednotku z krytu úplným zasunutím malého skrutkovača s plochým hrotom do otvoru naproti plošnému obvodu a páčením, kým sa neoddelí.



- 7 Uchopte batériu a vyťahnite ju z vnútornej jednotky.

**Výstraha: Dajte si pozor na ostré hrany pripojení batérie, aby nedošlo k poraneniu prstov.**



- 8 Prestrihnite vodiče medzi batériou a plošným spojom v blízkosti batérie.

**Výstraha: Nestrihajte dva vodiče súčasne.**

- 9 Kontakty batérie zalepte páskou, aby ste zabránili elektrickému skratu z možného zvyškového nabitia batérie. Nabíjateľnú batériu môžete teraz recyklovať a zvyšok výrobku náležite zlikvidovať.

## Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

## Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce položky:

- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie, vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.

## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Napomena: Dodaci i funkcije se razlikuju kod različitih modela. Na primer, neki modeli se isporučuju sa uređajem za sanitizaciju ili imaju Bluetooth.

## OPASNOST

- Držite punjač i/ili uređaj za sanitizaciju dalje od vode. Nemojte da stavljate ili odlažete uređaj tamo gde može da padne ili gde može da bude povučen u kadu ili sudoperu.
- Nemojte potapati punjač i/ili uređaj za sanitizaciju u vodu ili neku drugu tečnost.
- Nakon čišćenja proverite da li je punjač i/ili uređaj sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga priključite u zidnu utičnicu.

## UPOZORENJA

- Ovaj aparat mogu da koriste deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili ona koja nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube, punjač i/ili uređaj za sanitizaciju), prestanite da ga koristite.
- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako je kabl za napajanje oštećen, punjač treba baciti i/ili uređaj za sanitizaciju.
- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj ne sadrži delove koje servisira korisnik. Ako je aparat oštećen, obratite se Centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte 'Garancija i podrška').

- Držite kabl dalje od površina koje se greju.
- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.

## **OPREZ**

- Nemojte da perete glavu četkice, dršku, punjač, poklopac punjača ili uređaj za sanitizaciju u mašini za pranje sudova.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog uređaja ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnama u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa zubarom ako posle upotrebe ovog aparata dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe. Takođe se posavetujte sa zubarom ako prilikom upotrebe ovog uređaja osećate nelagodnost ili bol.
- Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim bezbednosnim standardima za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.

- Ako imate medicinske nedoumice, posavetujte se sa lekarom pre upotrebe ovog aparata.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte da ga upotrebljavate u bilo koju drugu svrhu. Prekinite da upotrebljavate aparat i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Ovaj aparat je uređaj za ličnu higijenu i nije namenjen za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Nemojte da koristite druge glave četkice osim onih koje preporučuje Philips Sonicare.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili ranije ukoliko se pojave znaci pohabanosti.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.



- Izbegavajte direktan kontakt sa proizvodima koji sadrže eterična ulja ili kokosovo ulje. Kontakt može da dovede do otpadanja dlačica sa četkice.

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

## Upotreba četkice za zube Philips Sonicare

- 1 Higijenski poklopac za putovanja
- 2 Glava sa četkicom
- 3 Drška
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 5 Punjač

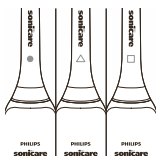
Napomena: Sadržaj pakovanja može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

## Početak rada

### Montiranje glave četkice



- 1 Poravnajte glavu četkice tako da su vlakna okrenuta u istom smeru kao i prednja strana drške.



- 2 Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi.

Napomena: glave četkice za zube Philips Sonicare imaju utisnute ikone kako biste jednostavno pronašli svoju glavu četkice.

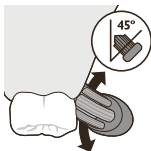
## Punjenje četkice za zube Philips Sonicare

- 1 Uključite punjač u zidnu utičnicu.
- 2 Postavite dršku na punjač.
  - Aparat oglasi dva zvučna signala. To ukazuje da se četkica za zube puni.

Napomena: moguće je da će proći do 24 sata dok se baterija potpuno napuni, ali četkicu za zube Philips Sonicare možete da koristite pre nego što se do kraja napuni.

## Upotreba četkice za zube Philips Sonicare

### Uputstva za pranje zuba



- 1 Pokvasite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2 Postavite vlakna četkice za zube na zube tako da budu pod blagim uglom (45 stepeni) i čvrsto pritisnite kako bi vlakna dosegla desni ili malo ispod desni.

Napomena: Središte četkice treba uvek da bude u kontaktu sa zubima.

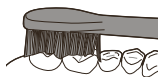
- 3 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i režim da biste uključili Philips Sonicare.
- 4 Nežno držite vlakna na zubima i desnim. Perite zube blagim pokretima unapred i unazad tako da vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom celog ciklusa pranja zuba.

Napomena: Vlakna bi trebalo da se blago rašire. Nemojte da trljate.

- 5 Da biste očistili unutrašnju površinu prednjih zuba, nagnite dršku četkice u poluuspravan položaj i predite vertikalno četkicom preko svakog zuba tako da se potezi preklapaju.



Napomena: Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).



- 6** Počnite pranje s odeljkom 1 (gornji zubi spolja) i četkajte 30 sekundi pre prelaska na odeljak 2 (gornji zubi iznutra). Nastavite četkanje s odeljkom 3 (donji zubi spolja) i četkajte 30 sekundi pre prelaska na odeljak 4 (donji zubi iznutra).
- 7** Nakon završetka ciklusa pranja zuba, možete dodatno da operete površine za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave fleka. Možete da operete i jezik pomoću uključene ili isključene četkice za zube, po želji.

Četkica za zube Philips Sonicare može bezbedno da se koristi sa:

- protezom (glave četkice brže se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, krunicama i oblogama).

Napomena: Proteze ili zubarski materijal mora da bude pravilno pričvršćen i ne sme da bude kompromitovan. U suprotnom može doći do oštećenja proteza ili zubarskog materijala kada dođe u kontakt s glavom četkice.

Napomena: kada se četkica za zube Philips Sonicare koristi za kliničke studije, drška mora da bude potpuno napunjena, a funkcija Easy-start (Jednostavno navikavanje) mora da bude deaktivirana.

# Karakteristike

## Smartimer

Smartimer označava da je ciklus pranja zuba završen tako što će automatski isključiti četkicu za zube na kraju ciklusa pranja zuba.

Stomatolozi preporučuju pranje zuba najmanje 2 minuta dva puta dnevno.

Napomena: Ako pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje nakon što pokrenete ciklusa pranja zuba, četkica će se privremeno zaustaviti. Smartimer će se resetovati nakon pauze od 30 sekundi.

## Jednostavno navikavanje

Funkcija jednostavnog navikavanja nežno povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da bi vam pomogla u navikavanju na pranje zuba pomoću Philips Sonicare četkice za zube. Ova Philips Sonicare četkica za zube se isporučuje sa aktiviranom funkcijom jednostavnog navikavanja.

### Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije Easy-start

- 1 Stavite dršku na priključen punjač.
- 2 Pritisnite i zadržite dugme za uključivanje/isključivanje dok je ručka na punjaču.
- 3 Zadržite pritisnuto dugme za uključivanje/isključivanje dok ne čujete kratki zvučni signal (nakon 3 sekunde).
- 4 Otpustite dugme za uključivanje/isključivanje.
  - Trostruki ton koji je prvo slab, zatim srednje jačine i na kraju najjači označava da ste aktivirali funkciju EasyStart.

- Trostruki ton koji je prvo jak, zatim srednje jačine i na kraju najslabiji označava da ste deaktivirali funkciju EasyStart.

Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora da traje najmanje 1 minut kako bi se ispravno odvijao ciklus povećavanja snage funkcije jednostavnog navikavanja.

Napomena: Upotreba funkcije Easy-start nakon početnog perioda povećanja nije preporučljiva i smanjuje efikasnost četkice za zube Philips Sonicare u uklanjanju plaka.

Napomena: Da bi se postigla klinička efikasnost, potrebno je deaktivirati Easy-start.

## Quadpacer



Quadpacer je tajmer intervala koji ima kratak zvučni signal i pauzu kako bi vas podsetio da ravnomerno i temeljno operete 4 odeljka u ustima. Ova četkica za zube Philips Sonicare se isporučuje sa aktiviranom funkcijom Quadpacer.

## Potvrda punjenja

Začuje se zvučni signal i drška nakratko vibrira kada se postavi na postolje punjača. Ova četkica za zube Philips Sonicare se isporučuje sa aktiviranom funkcijom potvrde punjenja.

## Čišćenje

Philips Sonicare četkicu za zube treba da redovno čistite da biste uklonili pastu za zube i sve druge ostatke. Ako ne budete čistili Philips Sonicare četkicu za zube, proizvod može da postane nehigijenski i može da dođe do oštećenja.

**Upozorenje: Glave četkice, dršku i punjač nemojte da čistite u mašini za sudove.**

**Upozorenje: Nemojte da perete držač filtera ključalom vodom.**

## Drška četkice za zube



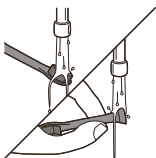
- 1 Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom. Obavezno uklonite sve ostatke paste za zube.

**Oprez: Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovini oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.**

- 2 Čitavu površinu drške obrišite vlažnom krpom.

Napomena: Nemojte da udarate ručkom o sudoperu da biste uklonili višak vode.

## Glava četkice



- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe.
- 2 Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške i toplom vodom isperite njen priključak. Isperite poklopac za putovanja kad god je potrebno.

## Punjač

- 1 Isključite punjač iz električne mreže pre čišćenja.
- 2 Obrišite površinu punjača vlažnom krpom.

## Skladište

Ako nećete koristiti proizvod duže vreme, isključite ga iz zidne utičnice, očistite ga (pogledajte poglavlje „Čišćenje”) i odložite ga na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti.

## Zamena

### Glava četkice

Zamenite Philips Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate.

Koristite isključivo rezervne glave četkica namenjene za Philips Sonicare.

## Reciklaža



- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).



- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koju ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2006/66/EC). Odnosite proizvod na zvanično mesto za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalno lice uklonilo punjivu bateriju.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

## Uklanjanje punjive baterije

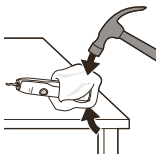
**Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju samo kada odlažete aparat. Uverite se da je baterija u potpunosti prazna kada je uklanjate.**

**Upozorenje: Imajte u vidu da nakon ovog procesa nije moguće vratiti aparat u prethodno stanje.**

Da biste uklonili punjivu bateriju, treba vam peškir ili krpa, čekić i odvijač sa ravnom glavom (standardni). Pridržavajte se osnovnih

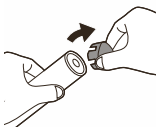
bezbednosnih mera predostrožnosti kada primenjujete proceduru navedenu ispod. Zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj se radi.

- 1 Da biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, skinite dršku sa punjača, uključite četkicu za zube Philips Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak dok više ne budete mogli da uključite četkicu Philips Sonicare.
- 2 Skinite i bacite glavu sa četkicom. Celu dršku prekrijte peškirom ili krpom.

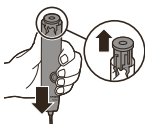


- 3 Držite gornji deo drške jednom rukom i udarite kućište drške 1,3 cm (0,5 inča) iznad donjeg kraja. Snažno udarite čekićem na sve 4 strane da biste izbacili poklopac.

Napomena: možda ćete morati da udarite nekoliko puta da bi se unutrašnje veze prekinule.

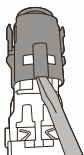


- 4 Skinite poklopac s drške četkice za zube. Ako poklopac ne može da se lako skinе s kućišta, ponavljajte korak 3 dok se poklopac ne oslobodi.

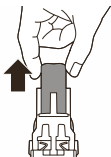


- 5 Držite dršku naopako i pritisnite osovinu o tvrdu podlogu. Ako unutrašnje komponente ne mogu da se lako odvoje od kućišta, ponavljajte korak 3 dok se ne oslobode.



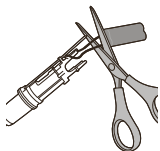


- 6 Izvadite unutrašnji sklop iz kućišta tako što ćete potpuno da uvučete mali odvijač sa ravnom glavom u otvor suprotno od matične ploče i odvijate dok se ne razdvoji.



- 7 Uхватite bateriju i izvucite je iz unutrašnjeg sklopa.

**Oprez: pazite na oštre ivice jezičaka baterije da ne biste povredili prste.**



- 8 Presecite žice baterije sa matične ploče blizu baterije.

**Oprez: Nemojte da sečete dve žice istovremeno.**

- 9 Kontakte na bateriji zaštitite trakom kako preostali napon baterije ne bi prouzrokovao kratak spoj. Punjivu bateriju sada je moguće reciklirati, a ostatak proizvoda odložiti na odgovarajući način.

## Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

## Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- glave sa četkicom;
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;

- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bledenje.

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

**Забележка:** Аксесоарите и функциите на различните модели се различават. Напр. някои модели имат уред за дезинфекция или са екипирани с Bluetooth.

## ОПАСНОСТ

- Пазете зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция от вода. Не поставяйте или съхранявайте уреда на място, където може да падне или да бъде бутнат във вана или мивка.
- Не потапяйте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция във вода или каквато и да е друга течност.
- След почистване проверявайте дали зарядното устройство и/или уредът за дезинфекция е напълно сух, преди да го включите в контакта.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Този уред може да се използва от деца и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Прекратете използването на уреда, ако е налична каквато и да било повреда (в главата на четката, дръжката на четката, зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция).
- Захранващият кабел не може да се сменя. Ако захранващият кабел е повреден, изхвърлете зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция.
- За да избегнете злополуки, винаги заменяйте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция само с оригинален такъв.

- Този уред не съдържа части, които потребителят може да обслужва. Ако уредът е повреден, обърнете се към центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вж. 'Гаранция и поддръжка').
- Дръжте захранващия кабел далеч от нагreti повърхности.
- Не използвайте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция на открито или в близост до горещи повърхности.

## **ВНИМАНИЕ**

- Не почиствайте главата на четката, дръжката, зарядното устройство, капака на зарядното устройство или уреда за дезинфекция в съдомиялната машина.
- Ако сте претърпели операция на устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате уреда.

- Посъветвайте се с вашия зъболекар, ако след използване на уреда се появи по-силно кървене или ако кървенето продължава след едноседмична употреба. Също така се консултирайте с вашия зъболекар, ако изпитвате дискомфорт или болка при използване на уреда.
- Този уред на Philips отговаря на стандартите за безопасност за електромагнитни устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, се свържете със своя лекар или с производителя на имплантираното устройство преди употреба.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате този уред, се консултирайте с лекар.
- Този уред е предназначен само за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за никакви други цели. Спрете да използвате уреда и се свържете със своя лекар, ако изпитате дискомфорт или болка.

- Този уред е уред за лична хигиена и не е предназначен за употреба от много пациенти в стоматологична практика или институция.
- Не използвайте други глави за четката освен препоръчаните от Philips Sonicare.
- Преустановете използването на главата за четка, ако е със счупени или изкривени косъмчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-малко, ако се появят признаци за износване.
- Ако пастата ви за зъби съдържа пероксид, сода или бикарбонат (често се срещат в избелващите пасти за зъби), почиствайте внимателно главата на четката със сапун и вода след всяка употреба. Това предотвратява евентуално напукване на пластмасата.
- Избягвайте директен контакт с продукти, които съдържат етерични масла или кокосово масло. Контактът може да причини измъкване на снопчета влакна.

## **Електромагнитни полета (EMF)**

Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

## Вашата четка за зъби Philips Sonicare

- 1 Хигиенично капаче за пътуване
- 2 Глава на четката
- 3 Дръжка
- 4 Бутон за вкл./изкл. на захранването
- 5 Зарядно устройство

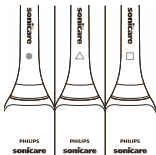
Забележка: Съдържанието на кутията може да се различава в зависимост от закупения модел.

### Първи стъпки

#### Поставяне на главата на четката



- 1 Подравнете главата на четката така, че косъмчетата да сочат в същата посока като предната част на дръжката.



- 2 Натиснете силно главата на четката върху металния вал, докато спре.

Забележка: Главите за четки Philips Sonicare имат отпечатани икони за лесно идентифициране на главата на четката.

#### Зареждане на четката за зъби Philips Sonicare

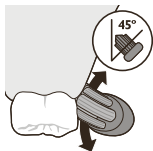
- 1 Включете зарядното устройство в електрически контакт, който е свързан към електрическата мрежа.
- 2 Поставете дръжката в зарядното устройство.
  - Уредът издава звуков сигнал два пъти. Това показва, че четката за зъби се зарежда.

Забележка: Пълното зареждане на батерията може да отнеме до 24 часа, но можете да използвате четката за зъби Philips Sonicare и преди да е напълно заредена.



# Използване на четката за зъби Philips Sonicare

## Инструкции за четкане



- 1 Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.
- 2 Поставете косъмчетата на четката за зъби под малък ъгъл (45 градуса) към зъбите, като натиснете здраво, така че косъмчетата да достигнат линията на венците или малко под нея.

**Забележка:** Центърът на четката трябва да докосва зъбите постоянно.

- 3 Натиснете бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим, за да включите Philips Sonicare.
- 4 Внимателно придържайте косъмчетата поставени върху зъбите и линията на венците. Четкайте зъбите с леки движения напред-назад, така че по-дългите косъмчета да достигнат пространствата между зъбите. Продължете това движение през цикъла на изчеткване.

**Забележка:** Косъмчетата трябва леко да се разделят. Недейте да търкате.



- 5 За почистване на вътрешните повърхности на предните зъби, наклонете дръжката на четката до наполовина изправено положение и направете няколко вертикални припокриващи се четкащи движения на всеки зъб.

**Забележка:** За да сте сигурни, че четките равномерно в цялата устна кухина, разпределете устата си на 4 зони с помощта

на функцията Quadpacer (вж. глава „Функции“).



- 6** Започнете да четкате зона 1 (външната страна на горните зъби) в продължение на 30 секунди, преди да преминете към зона 2 (вътрешната страна на горните зъби). Продължете да четкате зона 3 (външната страна на долните зъби) в продължение на 30 секунди, преди да преминете към зона 4 (вътрешната страна на долните зъби).



- 7** След като завършите цикъла на четкане, можете да отделите допълнително време, за да изчеткате дъвкательната повърхност на зъбите си и областите, където се появява оцветяване. Можете да изчеткате и езика – с включена или изключена четка, по ваш избор.

Четката за зъби Philips Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите се износват по-бързо, когато се използват върху брекети)
- Дентални конструкции (естетично запълване, корони, фасети)

**Забележка:** Уверете се, че брекетите или денталните конструкции са добре залепени и не са нарушени. В противен случай брекетите или денталните конструкции може да се повредят при контакт с главата на четката.

**Забележка:** Когато четката за зъби Philips Sonicare се използва при клинични изпитвания, дръжката трябва да е напълно заредена и функцията Easy-start трябва да е деактивирана.

## Функции

### Smartimer

Таймерът Smartimer показва, че цикълът на четкане е завършил, като изключва автоматично четката за зъби в края на цикъла. Стоматолозите препоръчват да четкате не по-малко от 2 минути по два пъти на ден.

**Забележка:** Ако натиснете бутона за включване/изключване на захранването, четката за зъби ще спре на пауза. След пауза от 30 секунди, Smartimer се нулира.

### Easy-start

Функцията Easy-start увеличава постепенно мощността на работа при първите 14 сеанса, за да ви помогне да привикнете към четкането с четката за зъби Philips Sonicare. Този модел на четката за зъби Philips Sonicare се предлага с активирана функция Easy-start.

#### **Активиране или деактивиране на функцията Easy-start (Лесен старт)**

- 1** Поставете дръжката върху включеното в контакта зарядно устройство.
- 2** Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато дръжката остане в зарядното устройство.
- 3** Задръжте бутона за включване/изключване натиснат, докато не чуete еднократен кратък звуков сигнал (след 3 секунди).
- 4** Отпуснете бутона за включване/изключване.
  - Тройният нисък-среден-висок тон означава, че функцията Easy-start е активирана.

- Тройният висок-среден-нисък тон означава, че функцията Easy-start е дезактивирана.

**Забележка:** Всеки един от първите 14 сеанса трябва да бъде с продължителност най-малко 1 минута, за да се премине правилно през цикъла на функцията Easy-start.

**Забележка:** Използването на функцията Easy-start след първоначалния период на увеличаване на мощността не се препоръчва и намалява ефективността на четката за зъби Philips Sonicare при премахване на плака.

**Забележка:** За да постигнете клинична точност, функцията Easy-start трябва да бъде дезактивирана.

## Quadpacer



Quadpacer е таймер за интервал от време, който издава кратък звуков сигнал и спира, за да ви напомни, че трябва да почистите всичките 4 зони на устната кухина равномерно и старателно. Тази четка за зъби Philips Sonicare се предлага с активирана функция Quadpacer.

## Потвърждение на зарядното устройство

Дръжката издава звуков сигнал и вибрира закратко при поставяне в основата на зарядното устройство. Тази четка за зъби Philips Sonicare се предлага с активирана функция за потвърждение на зарядното устройство.

## Почистване

Трябва да почиствате четката за зъби Philips Sonicare редовно, за да премахнете пастата за зъби и други остатъци. Ако Philips Sonicare не се почиства, това може да доведе до нарушаване на хигиената на продукта и повредата му.

**Предупреждение: Не мийте главите за четката, дръжката и зарядното устройство в съдомиялна машина.**

**Предупреждение: Не почиствайте с вряла гореща вода.**

## Дръжка на четката за зъби



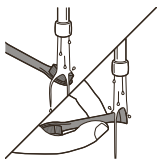
- 1 Свалете главата на четката и изплакнете областта около металния вал с топла вода. Погрижете се да премахнете всякакви останки от паста за зъби.

**Внимание: Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.**

- 2 Избърсвайте цялата повърхност на дръжката с влажна кърпа.

**Забележка: Не потупвайте дръжката върху мивката, за да отстраните излишната вода.**

## Глава на четката



- 1 Изплаквайте главата на четката и косъмчетата след всяко ползване.
- 2 Сваляйте главата на четката от дръжката и изплаквайте мястото им на свързване с топла вода най-малко веднъж седмично. Изплаквайте капачето за пътуване толкова често, колкото е необходимо.

## Зарядно устройство

- 1 Изключвайте зарядното устройство, преди да пристъпите към почистването му.
- 2 Избърсвайте повърхността на зарядното устройство с влажна кърпа.

## Съхранение

Ако няма да използвате уреда дълго време, изключете го и го почистете (вж. раздел "Почистяване") и го съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

## Смяна

### Глава на четката

За да постигате оптимални резултати, сменяйте главите на четката Philips Sonicare на всеки 3 месеца. Използвайте само резервни глави Philips Sonicare.

## Рециклиране



- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).



- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, която не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2006/66/ЕО). Занесете продукта си в официален пункт за събиране на отпадъци или сервизен център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от специалист.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

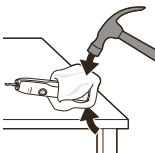
## Изваждане на акумулаторната батерия

**Предупреждение: Извадете акумулаторната батерия само когато изхвърляте уреда. Уверете се, че батерията е изтощена докрай, преди да я извадите.**

**Предупреждение: Имайте предвид, че този процес е необратим.**

За да извадите акумулаторната батерия, ви трябва кърпа или парче плат, чук и плоска (стандартна) отвертка. Спазвайте основните мерки за безопасност при следване на описаната по-долу процедура. Задължително пазете очите, ръцете и пръстите си, както и повърхността, върху която работите.

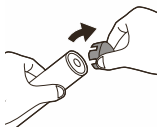
- 1 За да изпразните целия заряд на акумулаторната батерия, извадете дръжката от зарядното устройство, включете четката за зъби Philips Sonicare и я оставете да работи, докато спре сама. Повтаряйте тази стъпка, докато четката за зъби Philips Sonicare вече не може да се включи.
- 2 Свалете и изхвърлете главата на четката. Покрийте цялата дръжка с кърпа или парче плат.



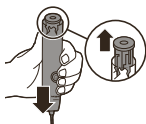
- 3 Хванете горната част на дръжката с една ръка и ударете корпуса на дръжката на ок. 1 см над долния край. Ударете силно с чук от всичките 4 страни, за да извадите крайната капачка.

**Забележка:** Може да се наложи да ударите в края няколко пъти, за да се счупят вътрешните захващащи куки.

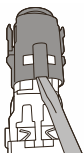
- 4 Свалете крайната капачка от дръжката на четката за зъби. Ако изваждането ѝ от корпуса не става лесно, повторете стъпка 3, докато не я освободите.



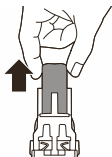
- 5 Като държите дръжката с долната част нагоре, натиснете вала надолу върху твърда повърхност. Ако вътрешните компоненти не се освобождават лесно от корпуса, повторете стъпка 3, докато не ги освободите.



- 6 Отстранете вътрешната сглобка от корпуса, като вкарате докрай малка плоска отвертка в жлеба срещу платката, и приложете натиск, докато се отдели.



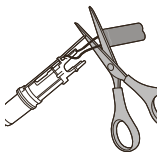
- 7 Хванете батерията и я издърпайте от вътрешната сглобка.



**Внимание:** Пазете се от острите краища на клемите на батерията, за да избегнете нараняване на пръстите.

- 8 Отрежете жиците на батерията от платката близо до батерията.

**Внимание:** Не отрязвайте двете жици едновременно.





- 9 Покрийте контактите на батерията с тиксо, за да предотвратите късо съединение от остатъчен заряд на батерията. Акумулаторната батерия вече може да се рециклира и останалата част от продукта да се изхвърли по подходящ начин.

## Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

## Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави за четката.
- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормално износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips!  
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важные сведения о безопасности - Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Примечание. Аксессуары и функции разных моделей могут различаться. Например, некоторые модели поставляются с дезинфектором или могут оснащаться функцией Bluetooth.

см. «Дополнение к руководству пользователя».

## ОПАСНО!

- Держите зарядное устройство и/или дезинфектор вдали от воды. Не размещайте и не храните устройство в тех местах, где оно может упасть или соскользнуть в ванную или раковину.
- Запрещается погружать зарядное устройство и/или дезинфектор в воду или любую другую жидкость.

- После чистки проверяйте, что зарядное устройство и/или дезинфектор полностью высохли, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Дети и лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- При повреждении любой части прибора (насадка-щетка, ручка зарядное устройство и/или дезинфектор) не пользуйтесь им.
- Сетевой шнур заменить нельзя. Если сетевой шнур поврежден, зарядное устройство и/или дезинфектор необходимо заменить полностью.

- Обязательно заменяйте зарядное устройство и/или дезинфектор оригинальным оборудованием того же типа, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства.
- Это устройство не содержит деталей, нуждающихся в обслуживании пользователем. Если устройство повреждено, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. 'Гарантия и поддержка').
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Не используйте зарядное устройство и/или дезинфектор вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.

## **ВНИМАНИЕ!**

- Насадку-щетку, ручку, зарядное устройство, его крышку и/или дезинфектор нельзя мыть в посудомоечной машине.

- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию в ротовой полости или на деснах, перед использованием этого прибора проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования прибора появляется сильная кровоточивость десен или если она не прекращается через 1 неделю, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования этого устройства.
- Прибор Philips соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При наличии сомнений перед использованием этого прибора проконсультируйтесь у врача.

- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Этот продукт — устройство для личной гигиены, не предназначенное для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Используйте только насадки-щетki, рекомендованные Philips Sonicare.
- Не пользуйтесь насадкой-щеткой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку-щетку каждые три месяца или чаще, если появились признаки износа.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте щётку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

- Избегайте прямого контакта с продуктами, содержащими эфирные масла или кокосовое масло. Это может привести к выпадению пучков щетинок.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Описание вашей зубной щетки Philips Sonicare

- 1 Гигиенический защитный колпачок
- 2 Насадка
- 3 Ручка
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Зарядное устройство

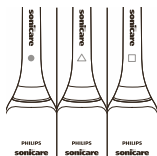
Примечание. Комплектация может отличаться в зависимости от приобретенной модели.

## Начало работы

### Установка чистящей насадки



- 1 Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки.



- 2 Прижмите насадку к металлическому валу до упора.

Примечание. На чистящие насадки Philips Sonicare нанесены символы, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку.

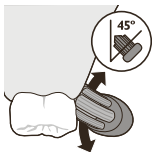
## Зарядка зубной щетки Philips Sonicare

- 1 Подключите зарядное устройство к действующей розетке электросети.
- 2 Установите ручку на зарядное устройство.
  - Прибор дважды подает звуковой сигнал. Это говорит о том, что зарядка идет.

Примечание. Полная зарядка аккумулятора может занять до 24 часов, но Philips Sonicare можно использовать и при неполной зарядке.

## Использование Philips Sonicare

### Рекомендации по чистке



- 1 Намочите щетку и выдавите на нее немного зубной пасты.
- 2 Поднесите чистящую насадку к зубам под углом 45 градусов и прижмите щетинки так, чтобы они касались линии десен или области под линией десен.

Примечание. Щетинки в середине насадки должны всегда соприкасаться с зубами.

- 3 Для включения Philips Sonicare нажмите кнопку включения/выключения.
- 4 Аккуратно прижмите щетинки к зубам и к линии десен. Передвигайте щетку вперед и назад так, чтобы щетинки очищали межзубные промежутки. Продолжайте выполнять эти движения в течение всего цикла чистки.

Примечание. Щетинки должны свободно перемещаться. Не применяйте излишнее усилие во время чистки.





- 5** Для очистки внутренней поверхности передних зубов наклоните ручку щетки немного вперед. Очищайте каждый зуб, перемещая устройство вверх и вниз.

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadpacer (см. главу «Функциональные особенности»).



- 6** Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) и чистите в течение 30 секунд, потом перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Продолжайте процедуру чистки на участке 3 (наружная сторона нижних зубов) и очищайте в течение 30 секунд, затем перейдите к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов).

- 7** После завершения цикла чистки можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и труднодоступных мест. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой, в зависимости от ваших предпочтений.



Щетка Philips Sonicare безопасна для:

- ортодонтических конструкций (при чистке конструкций насадка изнашивается быстрее);
- пломб, коронок, виниров.

Примечание. Убедитесь, что ортодонтические конструкции плотно зафиксированы, а зубные пломбы не имеют дефектов. В противном случае ортодонтические конструкции или пломбы могут быть повреждены при соприкосновении с насадкой.

Примечание. Во время клинических исследований щетки Sonicare аккумулятор в ручке должен быть полностью заряжен, а функция Easy-start — отключена.

## Функциональные особенности

### Функция Smartimer

Функция Smartimer показывает завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы не менее 2-х минут дважды в день.

Примечание. При нажатии на кнопку включения/выключения после начала цикла чистки работа зубной щетки будет приостановлена. После паузы продолжительностью 30 секунд функция Smartimer будет сброшена.

### Функция Easy-start

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию щетки Philips Sonicare. У данной модели щетки Philips Sonicare функция Easy-start изначально включена.

#### Включение или отключение функции Easy-start

- 1 Установите ручку на зарядное устройство, подключенное к электросети.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения пока ручка находится в зарядном устройстве.

- 3 Удерживайте кнопку включения/выключения нажатой до тех пор, пока не услышите один короткий звуковой сигнал (через 3 секунды).
- 4 Отпустите кнопку питания.
  - Трехтональный звуковой сигнал (низкий, средний и высокий) оповестит о включении функции Easy-start.
  - Трехтональный звуковой сигнал (высокий, средний и низкий) оповещает о выключении функции Easy-start.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для правильного прохождения увеличивающегося цикла Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после начального периода адаптации не рекомендуется, поскольку это снижает эффективность удаления зубного налета с помощью Philips Sonicare.

Примечание. Для клинических исследований функцию Easy-start необходимо отключить.

## Таймер Quadpacer



Quadpacer — это таймер, который напоминает о необходимости равномерной и тщательной очистки каждой из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и приостановки работы щетки. В данной модели Philips Sonicare функция Quadpacer изначально включена.

## Подтверждение зарядки

Ручка подает звуковой сигнал и коротко вибрирует после установки в зарядную базу. В данной модели Philips Sonicare функция подтверждения зарядки изначально включена.

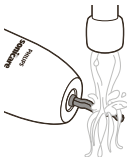
## Очистка

Необходимо регулярно очищать щетку Philips Sonicare от зубной пасты и других загрязнений. Это делается во избежание повреждений, а также в целях соблюдения гигиены.

**Предупреждение! Насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.**

**Предупреждение. Запрещается мыть устройство в кипящей воде.**

### Ручка зубной щетки



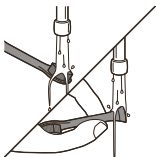
- 1 Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического вала теплой водой. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты были полностью удалены.

**Внимание! Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом вале, так как это может привести к повреждению.**

- 2 Протирайте поверхность ручки влажной тканью.

**Примечание.** Не нажимайте на ручку на раковине, чтобы удалить лишнюю воду.

### Насадка



- 1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждого использования.
- 2 Не реже одного раза в неделю снимайте насадку и промывайте место крепления к ручке теплой водой. Промывайте защитный колпачок по необходимости.

## Зарядное устройство

- 1 Перед очисткой прибора отсоединяйте его от электросети.
- 2 Протирайте поверхность зарядного устройства влажной тканью.

## Хранение

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от электросети, очистить (см. главу «Очистка») и хранить в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.

## Замена

### Насадка

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадки Philips Sonicare каждые 3 месяца. Пользуйтесь только сменными насадками Philips Sonicare.

## Утилизация



- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).



-



Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (2006/66/ЕС).

Рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.

- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

## Извлечение аккумулятора

**Предупреждение! Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией прибора. Перед извлечением батареи убедитесь, что она полностью разряжена.**

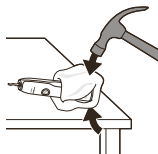
**Предупреждение. Примите во внимание, что данный процесс необратим.**

Чтобы извлечь аккумулятор, необходимо подготовить полотенце/ткань, молоток и плоскую (обычную) отвертку. Соблюдайте основные правила техники безопасности при выполнении описанных ниже операций. Убедитесь, что во время работы вы не подвергаете риску глаза, руки и пальцы и не повредите поверхность, на которой работаете.

- 1 Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня заряда, извлеките ручку из зарядного устройства, включите щетку Philips Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока Philips Sonicare не перестанет включаться.
- 2 Извлеките и выбросьте насадки. Полностью накройте ручку полотенцем или тканью.

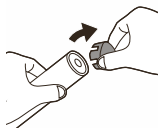


- 3 Придерживая верхнюю часть ручки, ударьте по нижней части корпуса ручки (на 1,27 см выше нижней кромки). Ударьте молотком по корпусу с четырех сторон, чтобы снять заглушку.

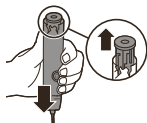


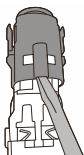
Примечание. Возможно, для отсоединения внутренних защелок потребуется ударить по корпусу еще несколько раз.

- 4 Снимите заглушку с ручки зубной щетки. Если заглушку не удастся отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока заглушка не будет извлечена.

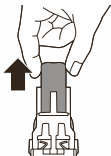


- 5 Переверните ручку и прижмите вал к твердой поверхности. Если внутренние элементы не удастся отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока они не будут отсоединены.



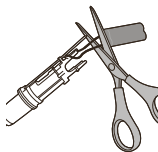


- 6 Извлеките внутренний блок деталей из корпуса, вставив небольшую плоскую отвертку в прорезь напротив печатной платы и поддев до разъединения.



- 7 Потяните аккумулятор из внутреннего блока деталей.

**Внимание! Во избежание повреждения кожи соблюдайте осторожность при прикосновении к острым краям фиксаторов аккумулятора.**



- 8 Перережьте провода, соединяющие аккумулятор с печатной платой, близко к аккумулятору.

**Внимание! Не перерезайте два провода одновременно.**

- 9 Заклейте контакты аккумулятора лентой, чтобы избежать их замыкания (от оставшегося заряда аккумулятора). Аккумуляторы готовы для передачи в специализированный пункт утилизации; остальные элементы прибора подлежат утилизации в соответствии с применимыми правилами.

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:



- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Электрическая зубная щетка для детей Philips Sonicare

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО«ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

Основные параметры и характеристики электрических зубных щеток см. «Дополнение к руководству пользователя».

Для бытовых нужд.

## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескертпе: Әр түрлі үлгілердің керек-жарақтар мен мүмкіндіктері әр түрлі болады. Мысалы, кейбір үлгілер дезинфектормен келеді немесе Bluetooth функциясымен жабдықталады.

## АУІПТІ

- Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды судан алшақ ұстаңыз. Құрылғыны ваннаға немесе шұңғылшаға құлауы немесе тартылуы мүмкін жерге қоймаңыз немесе сақтамаңыз.
- Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.
- Тазалаудан кейін қабырға розеткасына қоспай тұрып, зарядтағыш және/немесе дезинфектор толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

## ЕСКЕРТУЛЕР

- Бұл құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Құрылғы қандай да бір жолмен зақымдалса (щетка басы, сабы, зарядтағыш және/немесе дезинфектор), оны пайдалануды тоқтатыңыз.
- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты және/немесе дезинфекторды қоқысқа тастаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін зарядтағышты және/немесе дезинфекторды үнемі түпнұсқа түріне жататынымен ауыстырыңыз.

- Бұл құрылғыда пайдаланушы қызмет көрсететін бөлшектер жоқ. Құрал зақымдалған болса, еліңіздегі (көріңіз 'Кепілдік және қолдау көрсету') тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.
- Сымды ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды сыртта немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.

## **АБАЙЛА ЫЗ**

- Щетка басын, сабын, зарядтағышты, зарядтағыш қақпағын немесе дезинфекторды ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.
- Осы құрылғыны қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

- Егер осы құралды қолданған соң шамадан тыс қанаса немесе 1 апта пайдаланған соң қанау жалғаса берсе, тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз. Сондай-ақ, осы құрылғыны пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.
- Осы Philips құрылғысы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, осы құралды пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.

- Бұл құрылғы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көп емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Philips Sonicare компаниясы ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз.
- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.
- Құрамында эфир майлары немесе кокос майы бар өнімдерге тигізбеңіз. Тиген жағдайда қылшық шоғырлары орнынан шығып кетуі мүмкін.

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Philips Sonicare тіс щеткасы

- 1 Гигиеналық жол қақпағы
- 2 Щетка басы
- 3 Сап
- 4 Қуатты қосу/өшіру түймесі
- 5 Зарядтағыш

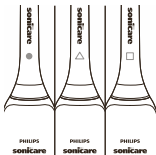
Ескертпе: Сатып алынған үлгіге байланысты қораптағы нәрселер өзгеше болуы мүмкін.

## Жұмыс жасатуды бастау

### Щетка басын жалғау



- 1 Щетка басын қылшықтар сабының алдымен бірдей бағытта тұратын етіп туралаңыз.



- 2 Тоқтағанша щетка басын металл білікке кіргізіңіз.

Ескертпе: Philips Sonicare щетка бастарына щетка басын оңай тануға арналған белгішелер басылған.

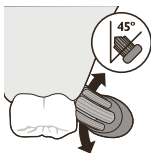
## Philips Sonicare тіс щеткасын зарядтау

- 1 Зарядтағышты қабырға розеткасына тығыңыз.
- 2 Сапты зарядтағышқа қойыңыз.
  - Құрал екі рет сигнал береді. Бұл тіс щеткасы зарядталуда екендігін көрсетеді.

Ескертпе: Батареяны толық зарядтауға 24 сағатқа дейін уақыт кетуі мүмкін, бірақ Philips Sonicare тіс щеткасын толығымен зарядтамай тұрып пайдалануға болады.

# Philips Sonicare тіс щеткасын пайдалану

## Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар



- 1 Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.
- 2 Тіс щеткасының қылдарын тіске қарай (45 градус) қисайтып қойыңыз, сосын қатты басып, қылдар қызыл иек сызығына немесе қызыл иек сызығының сәл астына жеткізіңіз.

Ескертпе: Щетканың ортасы әрқашан тіске тиіп тұруы керек.

- 3 Philips Sonicare щеткасын іске қосу үшін қуатты қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 4 Тіс пен қызыл иекте орналасқан қылшықтарды ұстаңыз. Қылшықтар тіс арасына жетуі үшін әрі-бері ақырын қозғалтып тісті жуыңыз. Осылай щеткамен тазалау барысында жылжытып отырыңыз.

Ескерту: Қылшықтар жарқырауы қажет. Қатты қырмаңыз.



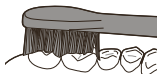
- 5 Алдыңғы тістердің ішкі беттерін тазалау үшін щетка тұтқасын жартылай тік ұстап, әр тісті бірнеше рет қабаттастыра жүргізіңіз.

Ескерту: Бүкіл ауыз қуысын тазалау үшін, ауызды Quadracer мүмкіндігін пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).



- 6 1-бөлікті тазалаудан бастаңыз (жоғарғы тістердің сыртқы жағы) және 30 секунд тазалағаннан кейін 2-бөлікке өтіңіз (жоғарғы тістердің ішкі жағы). Содан кейін 3-бөлікті тазалаңыз (төменгі тістердің сыртқы жағы) және 30 секунд тазалағаннан кейін 4-бөлікке өтіңіз (төменгі тістердің ішкі жағы).





- 7 Щеткамен тазалау циклін аяқтағаннан кейін, қалған уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, қаласаңыз, щетка қосулы немесе өшірулі кезде щеткамен тілді тазалауға болады.

Philips Sonicare тіс щеткасын қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады)
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер)

**Ескертпе:** Қапсырмалар немесе тіс пломбалары дұрыс бекітілгеніне және оларға зиян тимейтініне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, щетка басына тигенде, қапсырмалар немесе тіс пломбалары зақымдалуы мүмкін.

**Ескертпе:** Philips Sonicare тіс щеткасы клиникалық зерттеулерде пайдаланылса, сап толығымен зарядталған болуы және Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі өшірілуі керек.

## Мүмкіндіктер

### Смарттаймер

Смарттаймер щеткамен тазалау циклі соңында щетканы автоматты түрде өшіру арқылы щеткамен тазалау циклі аяқталғанын көрсетеді.

Тіс дәрігерлері тісті күніне екі рет ең кемі 2 минут тазалауға кеңес береді.

**Ескерту:** Щеткамен тазалау циклін бастағаннан кейін қосу/өшіру түймесін бассаңыз, тіс щеткасы үзіліске қойылады. 30 секундтық кідірістен кейін смарттаймер қалпына келеді.

## Оңай іске қосу

Philips Sonicare тіс щеткасымен тазартуға үйрену үшін Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі алғашқы 14 реттік тазалау кезінде қуатты аздап арттырады. Осы Philips Sonicare тіс щеткасы Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі қосулы күйінде келеді.

Оңай іске қосу мүмкіндігін белсендіру немесе өшіру

- 1 Сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа қойыңыз.
- 2 Сап зарядтағышта болған кезде қуат қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
- 3 Жалғыз қысқа дыбыстық сигнал естілгенше (3 секундтан кейін) қуат қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
- 4 Қуат қосу/өшіру түймесін босатыңыз.
  - Төмен-орташа-жоғары үштік үні Оңай іске қосу мүмкіндігінің белсендірілгенін білдіреді.
  - Жоғары-орташа-төмен үштік үні Оңай іске қосу мүмкіндігінің өшірілгенін білдіреді.

Ескертпе: Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігінің жылдамдық арттыру бағдарламасы арқылы дұрыс өту үшін алғашқы 14 реттік тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.

Ескертпе: Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін бастапқы жылдамдық арттыру кезеңінен тыс пайдалану ұсынылмайды және Philips Sonicare тіс щеткасының қалдықтарды кетіру тиімділігін азайтады.

Ескертпе: Емханалық тиімділікке жету үшін, Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін өшіру керек.

## Quadpacer



Quadpacer - ауыз қуысының 4 бөлігін бірдей және мұқият тазарту үшін ескертетін қысқа сигналы мен кідірісі бар интервал таймері. Осы Philips Sonicare тіс щеткасы Quadpacer мүмкіндігі қосұлы күйінде келеді.

## Зарядтағышты растау

Тұтқа дыбыстық сигнал шығарады және зарядтағыш негізіне қойғанда аз уақыт дірілдейді. Philips Sonicare тіс щеткасы зарядтағыш растау мүмкіндігі өшірулі күйінде келеді.

## Тазалау

Тіс пастасын және басқа қалдықты жою үшін Philips Sonicare тіс щеткасын жүйелі түрде тазалау керек. Philips Sonicare тіс щеткасын тазалау ақаулығы гигиеналық емес өнімге әкеліп, зақым келтіруі мүмкін.

**Абайлаңыз:** Щетка бастарын, тұтқаны немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.

**Ескерту:** Қайнаған ыстық сумен тазалауға болмайды.

## Щетка сабы



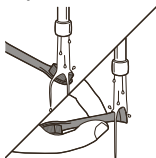
- 1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз. Қалған тіс пастасының кеткеніне көз жеткізіңіз.

**Абайлаңыз:** Металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

- 2 Саптың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Ескертпе: Артық суды кетіру үшін шұңғылшадағы сапты басуға болмайды.

## Щетка басы



- 1 Әр пайдаланудан кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз.
- 2 Щетка басын саптан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз. Жол қақпағы қажетінше жиі шайыңыз.

## Зарядтағыш

- 1 Тазаламас бұрын зарядтағышты токтан ажыратыңыз.
- 2 Зарядтағыштың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

## Сақтау

Егер өнімді ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, розеткадан суырып тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз), сөйтіп оны тік күн сәулелері түспейтін салқын және құрғақ жерде сақтаңыз.

## Ауыстыру

### Щетка басы

Оңтайлы нәтижелерге жету үшін Philips Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз. Тек Philips Sonicare қосалқы щетка бастарын қолданыңыз.

## Өңдеу



- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).



- Бұл белгі осы өнімде күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді (2006/66/EC). Зарядталатын батареяны кәсіби түрде алу үшін, өнімді ресми жинау орнына немесе Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

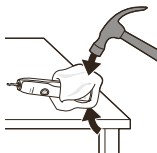
## Қайта зарядталатын батареяларды алу

**Абайлаңыз:** Құрылғыны тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алып тастау алдында оның толығымен бос екендігін тексеріңіз.

**Ескерту:** Бұл процедураны қайтару мүмкін еместігін ескеріңіз.

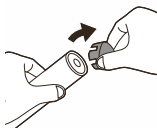
Қайта зарядталатын батареяны алу үшін сүлгі немесе шүберек, балға мен жалпақ басты (стандартты) бұрауыш қажет. Төменде сипатталған процедураны орындау кезінде негізгі сақтық шараларына назар аударыңыз. Көздерді, қолдарды, саусақтарды және жұмыс істейтін бетті қорғаңыз.

- 1 Кез келген зарядты қайта зарядталатын батареяның зарядын бітіру үшін сапты зарядтағыштан шығарып, Philips Sonicare тіс щеткасын қосып, өзі тоқтағанға дейін қосып қойыңыз. Philips Sonicare тіс щеткасы қосылмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз.
- 2 Щетка басын алып, қоқысқа лақтырыңыз. Бүкіл сапты сүлгімен немесе шүберекпен жабыңыз.

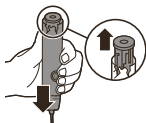


- 3 Сабының жоғарғы жағын бір қолыңызбен ұстап, төменгі жағынан 0,5 дюйм жоғары тұрған сап корпусын ұрыңыз. Соңындағы қақпақты шығару үшін барлық 4 жағынан да балғамен қатты ұрыңыз.

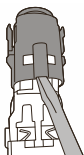
Ескертпе: Ішкі ілмекті байланысты бұзу үшін, ұшынан бірнеше рет ұруыңыз қажет болуы мүмкін.



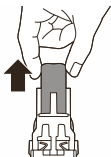
- 4 Соңындағы қақпақты щетка сабынан шығарып алыңыз. Егер соңындағы қақпақ корпусынан оңай ажырамаса, оны шығарып алғанша 3-қадамды қайталаңыз.



- 5 Сапты жоғарғы жағын төмен қаратып ұстап, білікті қатты бетке басыңыз. Егер ішкі құрамдастар корпусынан оңай ажырамаса, оларды шығарып алғанша 3-қадамды қайталаңыз.

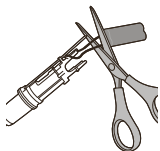


- 6 Кішкентай жалпақ басты бұрауышты тізбек тақтасына қарсы ұяшыққа толығымен салумен ішкі торапты алып, бөлек келгенінше тартыңыз.



- 7 Батареяны ұстап, ішкі торап сыртынан тартып шығарыңыз.

Абайлаңыз: Саусақтарыңызды ауыртып алмас үшін, батарея ілмектерінің өткір ұштарына тиіп кетпеңіз.



- 8 Батареяны жабу үшін батарея сымдарын тізбек тақтасынан қиып алыңыз.

Абайлаңыз: Екі сымды бір уақытта кесуге болмайды.

- 9 Қалдық батарея зарядынан қысқа тұйықталуды болдырмау үшін батарея түйіспелерін лентамен жабыңыз. Енді зарядталмалы батареяны қайта өңдеуге жіберуге және өнімнің қалған бөлігін тиісінше қоқысқа тастауға болады.

## Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

## Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.

- Мақсатсыз пайдаланудан, асыра пайдаланудан, немқұрайдылықтан, енгізілген өзгерістерден немесе рұқсатсыз жөндеуден туындаған зақым.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.

Балаларға арналған электрлік тіс щеткасы Philips Sonicare

Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”,  
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына  
импорттаушы: “ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей  
Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей  
Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

Негізгі параметрлері мен сипаттамалары электрлік  
тіс щеткасы қараңыз толықтыруда осы  
пайдаланушы нұсқаулығын.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған



# EAC

[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2019 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

4235.021.7507.1 (12/7/2019)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé